

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 106 (1988)
Heft: 36

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zum Titelbild

Verwaltungszentrum in Lancy, Genf

Zum erstenmal in der Schweiz wurde für die Fassade eine zukunftsweisende Technologie angewandt. Es handelt sich um das Ganzglassystem Transwall, das eine höchste Wärmeisolation gewährleistet. Dieses Gebäude, erstellt von Mobag Entreprise générale SA in Genf, enthält auf 5 Geschossen 14 000 m² Büros und in 3 Untergeschossen 360 Parkplätze. Die Klimaanlage ist mit einem totalen Wärmerückgewinnungssystem versehen, womit das Gebäude Tag und Nacht klimatisiert wird, so dass auf eine traditionelle Heizung verzichtet werden kann.

Die Mobag Generalunternehmung AG arbeitet als unabhängiger Generalunternehmer, Projektmanager und Berater in allen Sparten des Hochhauses.

Ihre qualifizierten Dienstleistungen umfassen professionelles Projektmanagement, Beschaffung von Bauland, Optimierung von Projekten, Bauvorbereitung, technische und administrative Bauleitung, Abschlussarbeiten, aber auch Beratung in Einzelfragen.

Architekt:

P. Sartorio, Architekt SIA-AGA-EPFZ

Ingenieur:

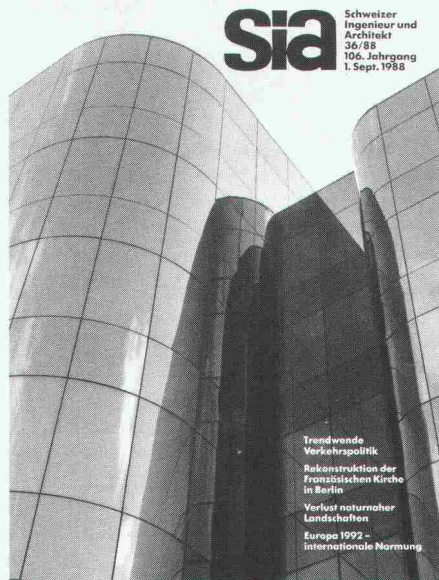
P. Moser, Ingenieur EPFZ-SIA

Bauberatung und Ausführung:

Mobag Entreprise générale SA



17, rue du Cendrier, 1201 Genf
Telefon 022/31 21 60



Sia

Schweizer
Ingenieur und
Architekt
36/88
106. Jahrgang
1. Sept. 1988

Trendwende
Verkehrspolitik
Rekonstruktion der
Französischen Kirche
in Berlin
Verlust naturnaher
Landschaften
Europa 1992 -
internationale Normung

Inhalt

Zeitfragen	Trendwende bei der Verkehrspolitik in der Stadt Zürich? <i>W. Streich, Zürich</i>	993
Restauration	Die Rekonstruktion der Französischen Kirche in Berlin <i>R. Steiger und U. Karl, Berlin</i>	994
Umwelt	Verlust naturnaher Landschaften <i>H. Koeppel, Windisch, und W. Zeh, Bern</i>	1000
Normen	Europa 1992 und die internationale Normung im Bauwesen <i>C. Reinhart, Zürich</i>	1005
Zeitfragen	Endlich eine Chance für das «Lebensretterhaus»?	1010
Wettbewerbe	Riassetto della zona a lago di Caslano (D). Spiel- und Sporthalle Tägerhard, Wettingen AG (E)	1012
Bücher	Holz, ein Naturstoff in der Technikgeschichte. Siedlungsökologie 1987	1014
Aktuell	Internationale Auszeichnung der Schweizer Pionierleistung im Gasturbinenbau. Anglo-Swiss Turbine Collaboration. VSE subventioniert Elektrofahrzeuge. Bahn datennetz «Hermes» für europäischen Güterverkehr. Europäisches Bahnsystem 2000: Wirtschaftlichkeit ist das grosse Ziel. Neue Brandschutzvorschriften. Deutsche Bundesbahn bestellt 41 ICE-Züge. Ab 1990 Europäischer Denkmal-Tag	1015
GEP	Vortrag Maag-Konzern	1017
SIA-Mitteilungen	Beschäftigungslage in den Ingenieur- und Architekturbüros	1018
B-Seiten	Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Standbesprechungen Altbau-Modernisierung. Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Stellenvermittlung. Tagungen. Vorträge. Messen	B 133-140
Impressum	am Schluss des Heftes	

Ingenieurs et architectes suisses

Numéro 17/88	Rédaction: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. 021/47 20 98
Editorial	Quelle croissance? <i>par Jean-Pierre Weibel</i>
Actualité	Les 400 km/h sur rail dépassés pour la première fois
Architecture	Concours d'architecture îlot Riponne-Tunnel, Lausanne
Actualité	
Bibliographie	

SikaBau schützt.



Es ist Tatsache: Luftverschmutzung, «Saurer Regen» und Abgase, aber auch Frost und Tausalz beschleunigen heute die Korrosion an Bauwerken und führen oft zu erheblichen Schäden.

Wir helfen Ihnen, Bauwerke zu schützen oder zu sanieren. Beton-Bauten, historische Bauten, Strassen, Tanklager, Tunnel, Schwimmbäder, Böden...

SikaBau hat alles, was es dafür braucht: kompetente Fachleute für Schutzmassnahmen, viel Erfahrung im In- und Ausland und bewährte, führende Sika-Produkte.

SikaBau 
wenn Spezialkenntnisse entscheiden

SikaBau, Zürich, Postfach 1287
Tel. 01/62 40 40

Steg-Gampel, Kantonsstr.
Tel. 028/42 29 51

Bern 11, Postfach 7
Tel. 031/42 30 31

Muttenz, Bizenenstr. 55
Tel. 061/61 44 11

Chur, Raschärenstr. 33
Tel. 081/22 69 62

Luzern, Tribtschenstr. 9
Tel. 041/44 88 18

Lausanne, 11, bd de Grancy
Tel. 021/26 54 21

Meyrin, 13, Pré de la Fontaine
Tel. 022/83 05 58

St. Gallen, Dufourstr. 28
Tel. 071/25 44 33

Cadenazzo, Via Cantonale
Tel. 092/62 18 23

Warum setzen Sie das neue

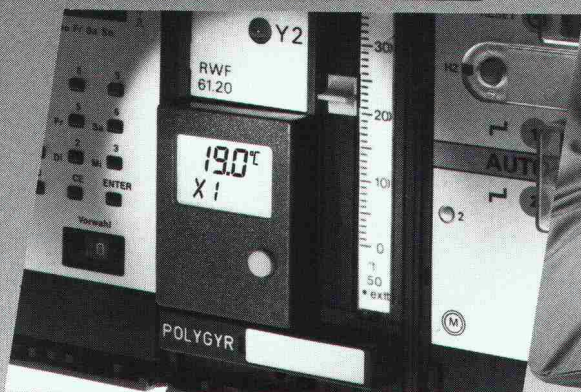
POLYGYR®-Digitalanzeigemodul von

Landis & Gyr ein?

«Weil ich mich vor Ort

umfassend

informieren will.»



Wer bei einer HLK-Anlage den Blick aufs Ganze richten will, kann das. Unsere Lösung dazu: POLYGYR® mit dem Digitalanzeigemodul.

Das mikroprozessorgesteuerte Modul kann auf alle neuen und bereits installierten POLYGYR®-Regler aufgesteckt werden.

Nur codieren, aufstecken und ablesen. So einfach verschaffen Sie sich den ganzen Durchblick.

Sie sehen: Mit Landis & Gyr als einem Partner entscheiden Sie sich fürs Zeitgemässe.



Zukunftssichere HLK-Systeme von einem Partner

LANDIS & GYR

Landis & Gyr Zug AG
Heiz-, Ventil- und Regeltechnik HLK
30 CHAM, Hinterbergstrasse 11
042-44 81 44

Verkaufsbüros in Basel, Bellinzona,
Bern, Genf, Epalinges (VD), Ebikon (LU),
St. Gallen, Zürich

Sarnatex-Unterdachbahn: wind- und wasserdicht verschweisst.
Sarna-Wärmedämmung: durchgehend und ohne Wärmebrücken verlegt.
Sarnavap-Dampfbremse: luft- und dampfdicht verklebt.

Luftdichter Anschluss von Dach zu Wand mit der Sarnavap-Dampfbremse und der speziellen und erprobten Sarna-Anschluss Technik. Die Anforderungen der SIA-Norm 238 können auf diese Weise erfüllt werden.

DIE KRONE DES HAUSES.

2.

Wer das SarnaRoof- Unterdach einplant, hat das Problem der innenseitigen Feuchtigkeit gelöst.

Gegen Feuchtigkeit und Dampf von innen bietet die Dampfsperre beim bewährten SarnaRoof-Unterdachsystem perfekten Schutz. Sie besteht aus einer speziellen Kunststoffbahn, die direkt auf die Dachschalung verlegt und nach unserer speziell entwickelten An- und Abschlusstechnik dicht an die Konstruktion angeschlossen wird. Dadurch entsteht eine innenseitige Luftdichtigkeitsebene, die Schäden durch das Einströmen von warmfeuchter Raumluft in die Kaltzone der Dachkonstruktion verhindert, vor allem bei den An- und Abschlüssen. Einer von vielen Vorteilen des SarnaRoof-Unterdaches. Möchten Sie das ganze System kennenlernen? Wir schicken Ihnen gerne unsere ausführlichen Unterlagen über «Die Krone des Hauses». Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen, Telefon 041-66 99 66, intern 569.

Firma

SIA 1.9.88

Name

Adresse

Telefon

 **Sarna**



Leitungen ohne Gräben...

verlegen – umweltschonend, ohne Verkehrsbehinderungen und immissionsarm – mit der revolutionären Tiefbautechnik für nicht begehbare Durchmesser. Das bringt der «Maulwurf» fertig. Er zieht GUP, Eternit- und Betonrohre (gegenwärtig im Ø 400–650 mm) direkt in einem Zuge bis 120 m fixfertig ein. Zielgenau, schnell und...

wirtschaftlich ab 75 m

Verlangen Sie unverbindlich unsere Dokumentation mit Referenzen

usp Werbephotostudio AGW, Frankfurt



Marco Piatti AG · Kempttalstrasse 91 · 8308 Illnau/ZH · Telefon 052-44 13 33 · Telefax 052-44 22 07

Warme Füße.

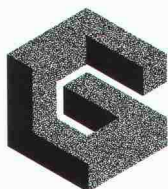
SCHICHTEX
DÄMMTECHNIK



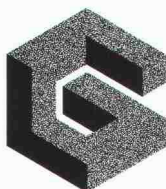
Wir haben
für Sie die geeigneten
Wärmedämmplatten
für die **Kellerdecke**
und den
Dachstock.

Bau + Industriebedarf AG 4104 Oberwil/BL, Tel. 061 401 40 30

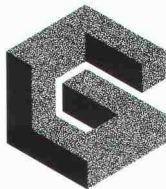
Die vereinigten Taten der Gipsunion.



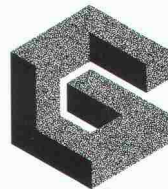
Alba Vollgipsplatten
für Trennwände



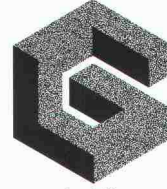
Lentolit
Weissputz LW



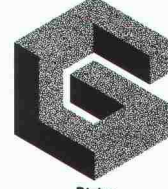
Alba-Grün
Vollgipsplatten
für Vorsatzschalen
in Nassräumen



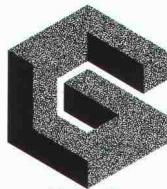
Lentolit
Gips-Maschinenputz
LMBL



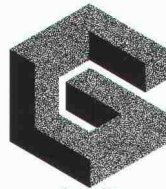
Lentofix
Haftbrücke



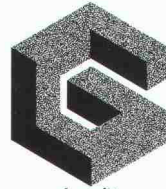
Rigips
Bauplatte RB «vario»



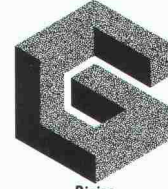
Technische
Dokumentation



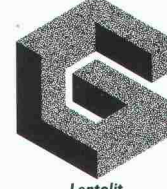
Lentolit
Spezialabrieb innen
LSAI



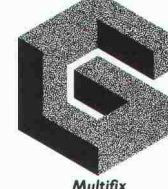
Lentolit
Spezialabrieb aussen
LSAA



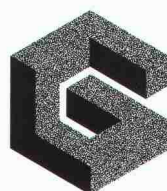
Rigips
Doppelständerwände



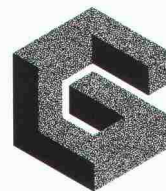
Lentolit
Gips-Grundputz LG



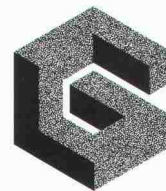
Multifix
mineralischer
Klebstoff



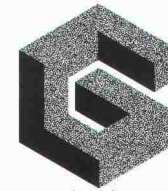
Beratung
bei der Planung



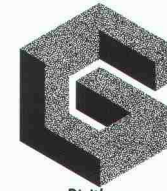
Alba Vollgipsplatten
für Vorsatzschalen



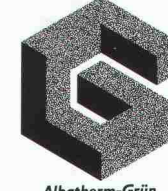
Alba-Grün
Vollgipsplatten
für Trennwände
in Nassräumen



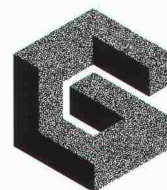
Lentolit
Sculpteur



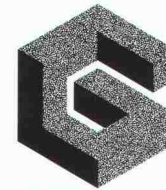
Rigitherm
Verbundplatte MF



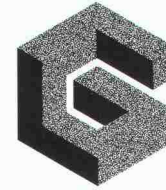
Albatherm-Grün
Verbundplatten für
die Wärmedämmung
in Feuchträumen



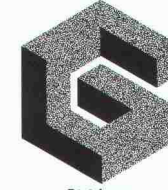
Rigips
Fugenfüller «vario»



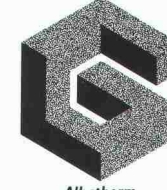
Ausbildung/Schulung



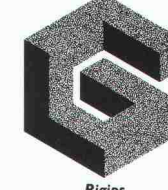
Rigips
Bauplatte
imprägniert RBI



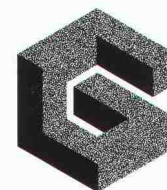
Rigitherm
Verbundplatte



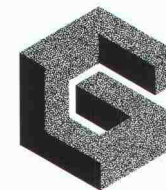
Albatherm
Verbundplatten für
die Wärmedämmung



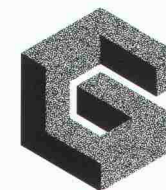
Rigips
Leichtbausystem
für Wände



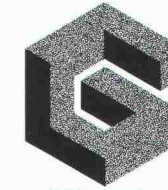
Rigips
Leichtbausystem
für Decken



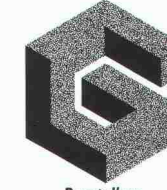
Rigips
Leichtbausystem für
Dachgeschoss-Ausbau



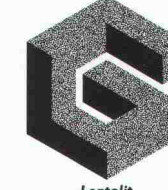
Rigips
Brandschutzdecken



BS-Formengips
für Handwerk
und Kunst



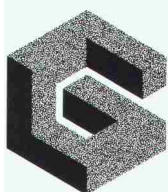
Baustellen-
begleitung



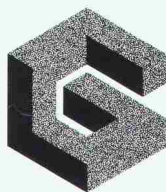
Lentolit
Spachtelmasse LSP

Das alles kann Gipsunion bieten – und noch viel mehr. Die Gipsunion verarbeitet Naturprodukte zu Markenartikeln von hoher und gleichbleibender Qualität: zum **Lentolit** Putz-Programm mit verschiedenen Innen- und Aussenputzen, zum **Lentolit** Anhydrit-Fliess-Estrich, zum **Lentolit** Mauermörtel, zu glas-

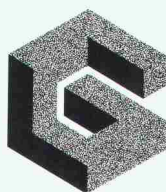
faserarmierten **Alba** Vollgips-Platten, zum **Rigips** Leichtbausystem und ausserdem zu vielen Spezialitäten für Bau, Handwerk und Kunsthandwerk und Kunst. Darüber hinaus bietet die Gipsur ihren Kunden neben 85 Jahren Erfahrung auch ihr ganzes Wissen und Können an. Sichern Sie sich die vereinigten Taten der G



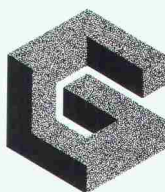
Lentolit
Zementanwurf
LZAW



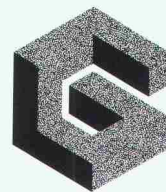
Albaphon
Verbundplatten
für schalldämmende
Vorsatzschalen



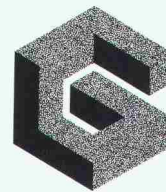
Lentolit
Zement-Innen-
grundputz LZI



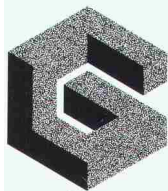
Lentolit
Zement-Aussen-
grundputz LZA



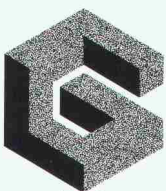
Baustellen-Logistik



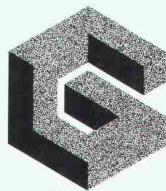
Lentolit
Feinputz LF



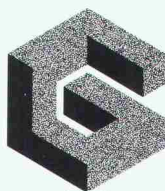
Rigips
Wand-Trockenputz



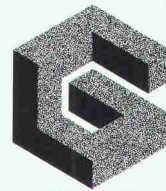
Lentolit
Fluess-Estrich AFE



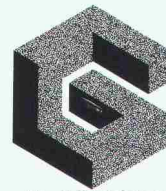
BS-Formengips
für Industrie



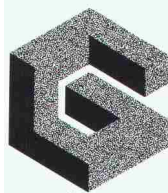
Lentolit
Baugips weiss



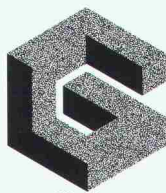
BS-Formengips
für Medizin



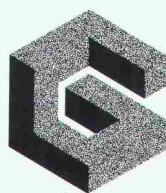
Alba Vollgipsplatten
für Decken



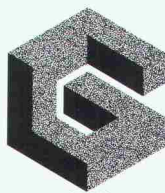
Rigips
Einfachständerwände



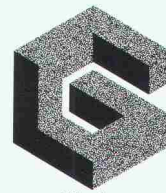
Albaphon
Verbundplatten
für schalldämmende
Trennwände



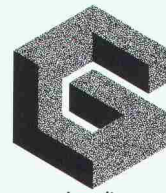
Lentolit
Sockelputz LSO



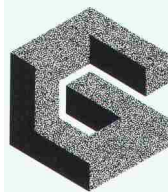
GUDS,
Gipsunion
Daten-Service



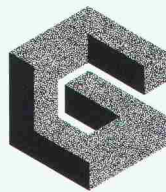
Albaphon
Verbundplatten
für wärmedämmende
Vorsatzschalen



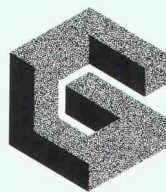
Lentolit
Deckenputz LDP



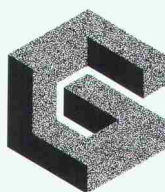
Lentolit
Zement-Mauer-
mörtel LMM



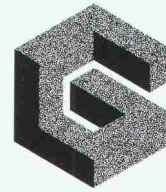
Rigips
Vorsatzschalen



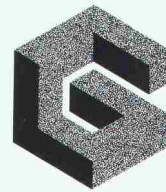
Albatherm
mit Styrofoam-
Verbundplatten für
die Wärmedämmung



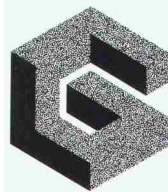
Lentolit
Kellenwurf LSAK



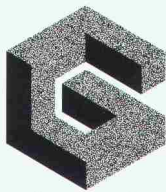
Rigips
Brandschutz-
verkleidung



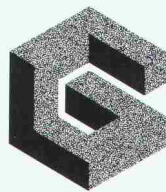
Rigips
Bevet Sanitär-
Installationen



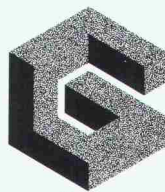
Rigips
Kombiplatte
RK «vario»



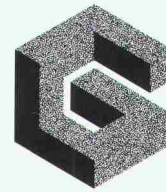
Systemgarantie



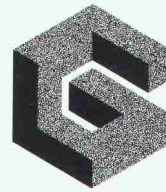
Silo- und
Maschinen-Service



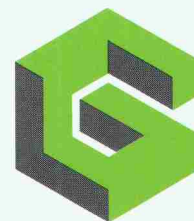
Albaphon
Verbundplatten
für wärmedämmende
Trennwände



Lentolit
Kalkgrundputz LKG



Dichtes
Verteilernetz

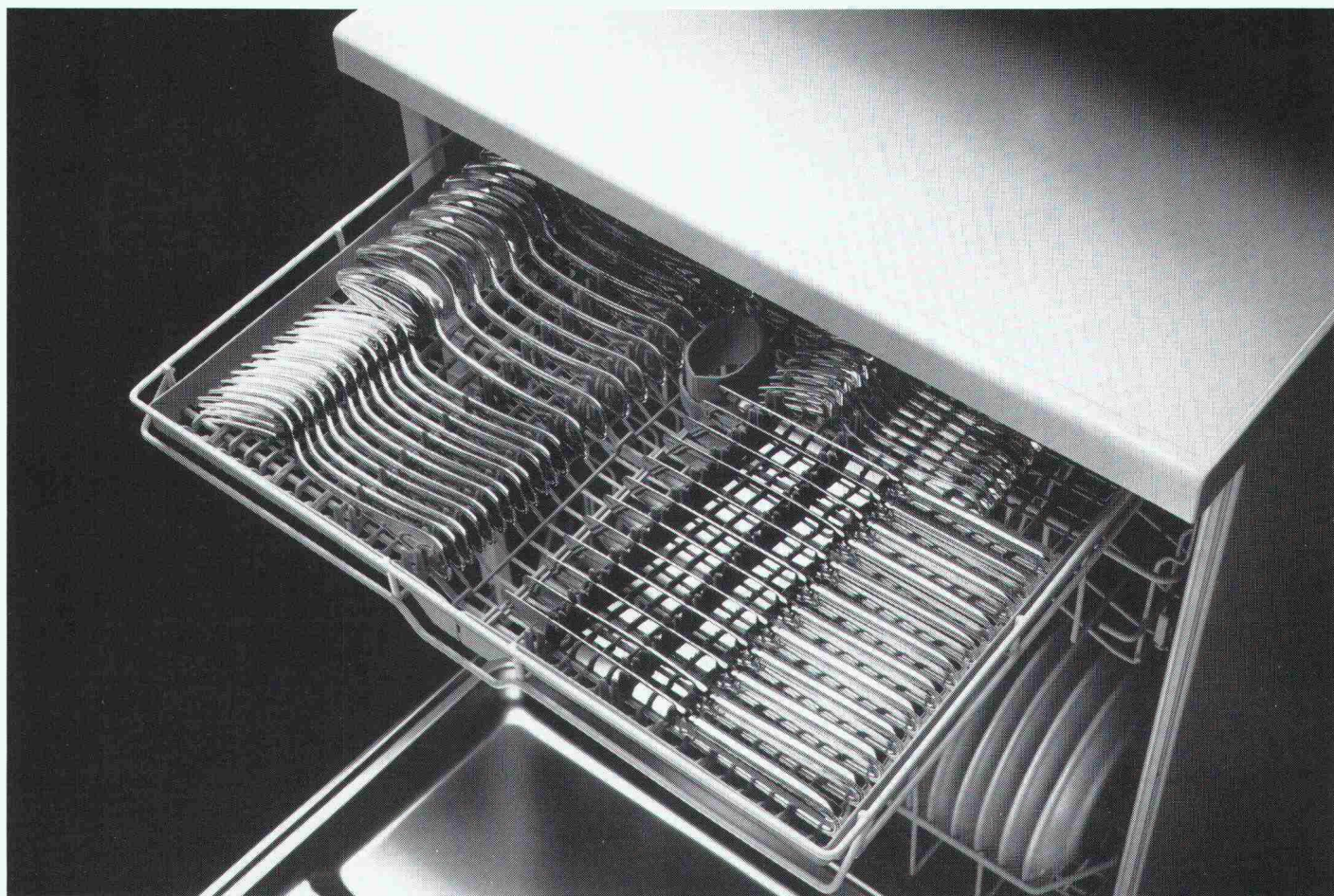


Gipsunion

union. Unser Stammsitz in Holderbank ist der neue Treffpunkt für alle, die mit dem Werkstoff Gips und anderen Produkten für den Bau zu tun haben.

Gipsunion AG · SA, 5113 Holderbank, Telefon 064 · 57 51 51

Der 1. Geschirrspüler der Welt –



– mit Besteckschublade

Wo für andere die Entwicklung aufhört, feiert Miele wieder eine Weltpremiere. Mit einem völlig neu konzipierten Geschirrspüler. Einem wahren Raumwunder: mit 11% mehr Platz für Ihr Geschirr und einer Schublade, extra fürs Besteck.

Auf dieser dritten Spülebene erfährt Ihr Besteck jetzt eine noch nie dagewesene Sonderbehandlung. Ihre Hände bleiben dabei sauber, und Ihr Besteck wird nie mehr falsch angefasst oder verkratzt. Hygienisch und praktisch, wie sich das beim Spülen auf höchster Ebene gehört.

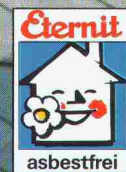
Dass daneben eine Weltneuheit noch vieles mehr zu bieten hat, ist klar. Und dass die Verbrauchs- und Geräuschwerte wiederum Spitze sind, ist man von Miele ebenso gewohnt. Wieso also Lärm um Selbstverständliches.

Natürlich ist Miele nicht zufällig Nr. 1 im Geschirrspülen. Intensive Forschung führt eben zu neuen, vorteilhaften Konzeptionen. Ein weiterer Beweis liegt vor.

Überzeugen Sie sich beim Miele-Spezialisten.

Miele
Die Entscheidung fürs Leben

SCALA – Pastellblau. Für eine natürliche Umgebung.



Wohn- und Geschäftshaus «Arche», 8135 Langnau a.A. Architekten E. Ackermann und I. Vesely, 8135 Langnau a.A. Dachdecker Hättenschwiler Dach AG, 6311 Edlibach.

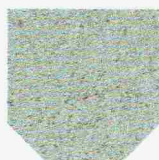


Die neuen SCALA-Dachziegel haben die Natur als Vorbild. Eine wichtige Voraussetzung zur harmonischen Wirkung des Daches in seiner Umgebung. Und dies für viele Jahre!

Die SCALA-Dachziegel sind auch in ihrer Qualität überzeugend. Wie die Gesteinsschichten unserer Berge ist der SCALA-Dachziegel in einem der Natur abgeschauten Prozess geschaffen und schützt Sie vor den Uргewalten des Wetters. Die SCALA-Dachziegel sind eines der wenigen Dachmaterialien, die sich bis in alle Höhenlagen sicher und problemlos anwenden lassen. Die zukunftsweisende Beschichtung hält der Bewitterung wie Frost, Sonne, Schnee, Hagel und auch saurem Regen hervorragend stand. Zusätzlich sind die SCALA-Dachziegel durchgetönt und imprägniert. Dadurch verläuft die Alterung harmonisch und gibt dem Dach mit der Zeit eine interessante Patina.

Wenn Sie sich etwas konkreter ausmalen möchten, welche Möglichkeiten Ihnen das neue SCALA-Programm eröffnet, sind unsere Fachleute natürlich gerne für Sie da. **Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058 23 11 11.**
Eternit SA, 1530 Payerne, 037 62 91 11

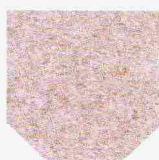
Pastellblau.



Bergviolett.

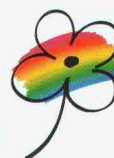


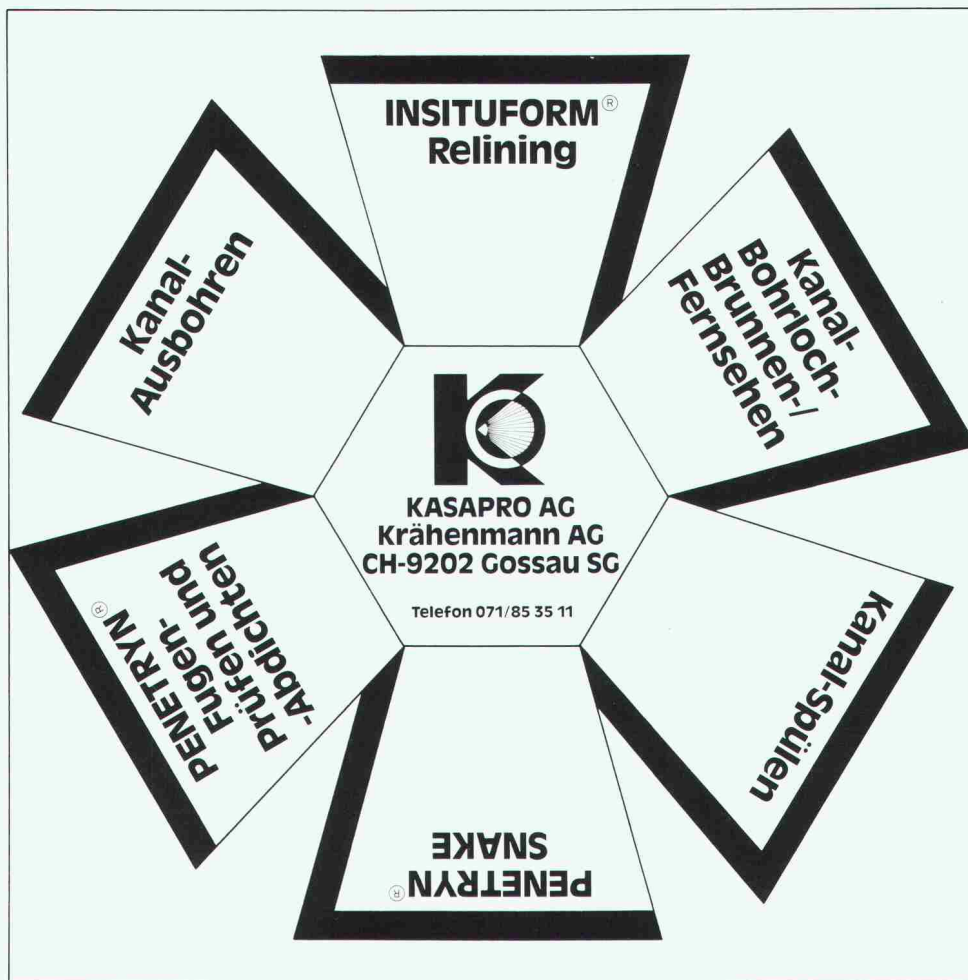
Steinrot.



Die drei Sonderfarben der SCALA-Dachziegel auf einen Blick. Mit diesen Schiefeln können gerade formenreiche Dächer optimal gedeckt werden. Zusammen mit dem GEA-Unterdach ergibt dies ein Dachsystem, auf das man sich verlassen kann.

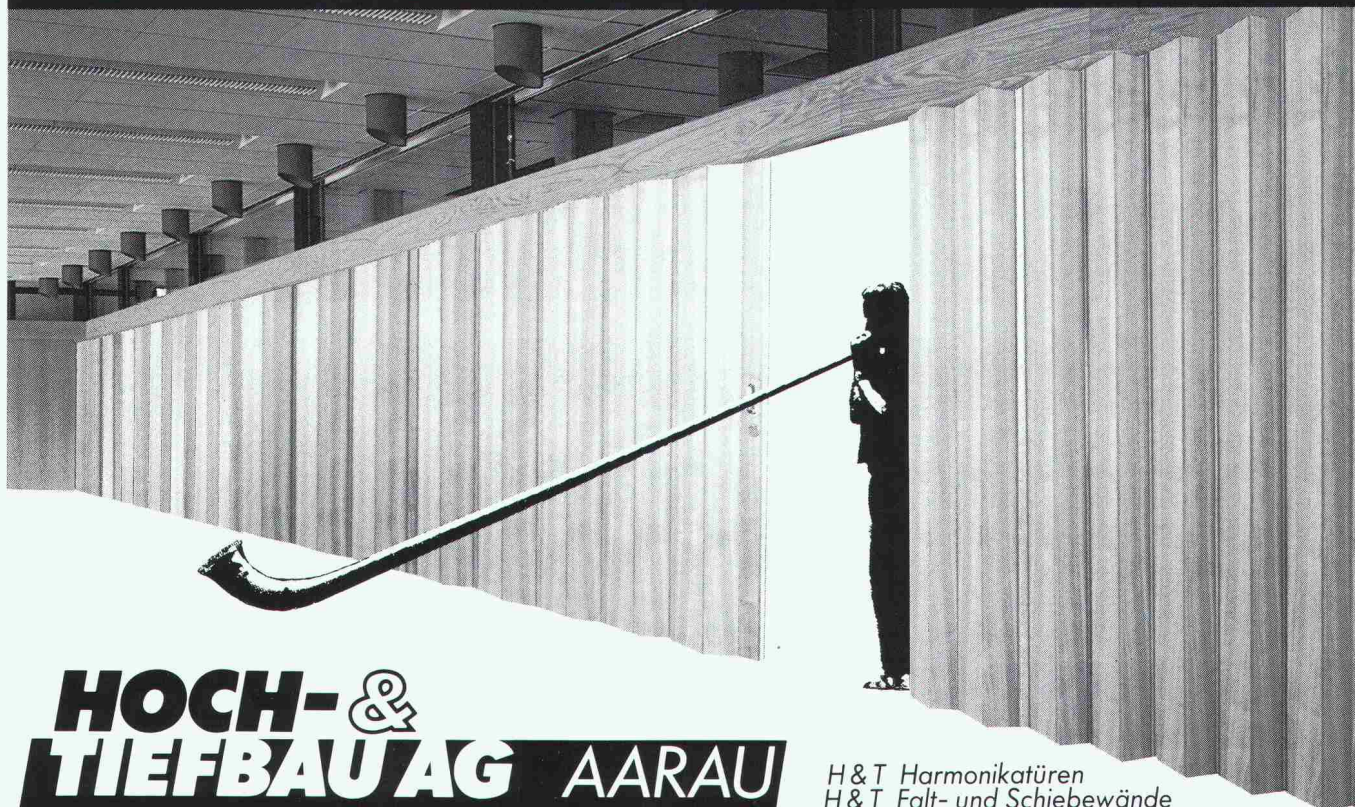
Eternit





Ungewöhnliche Lösungen für ungewöhnliche Masse.

H & T Harmonikatüren



HOCH- & TIEFBAU AG AARAU
SCHREINEREIBETRIEBE

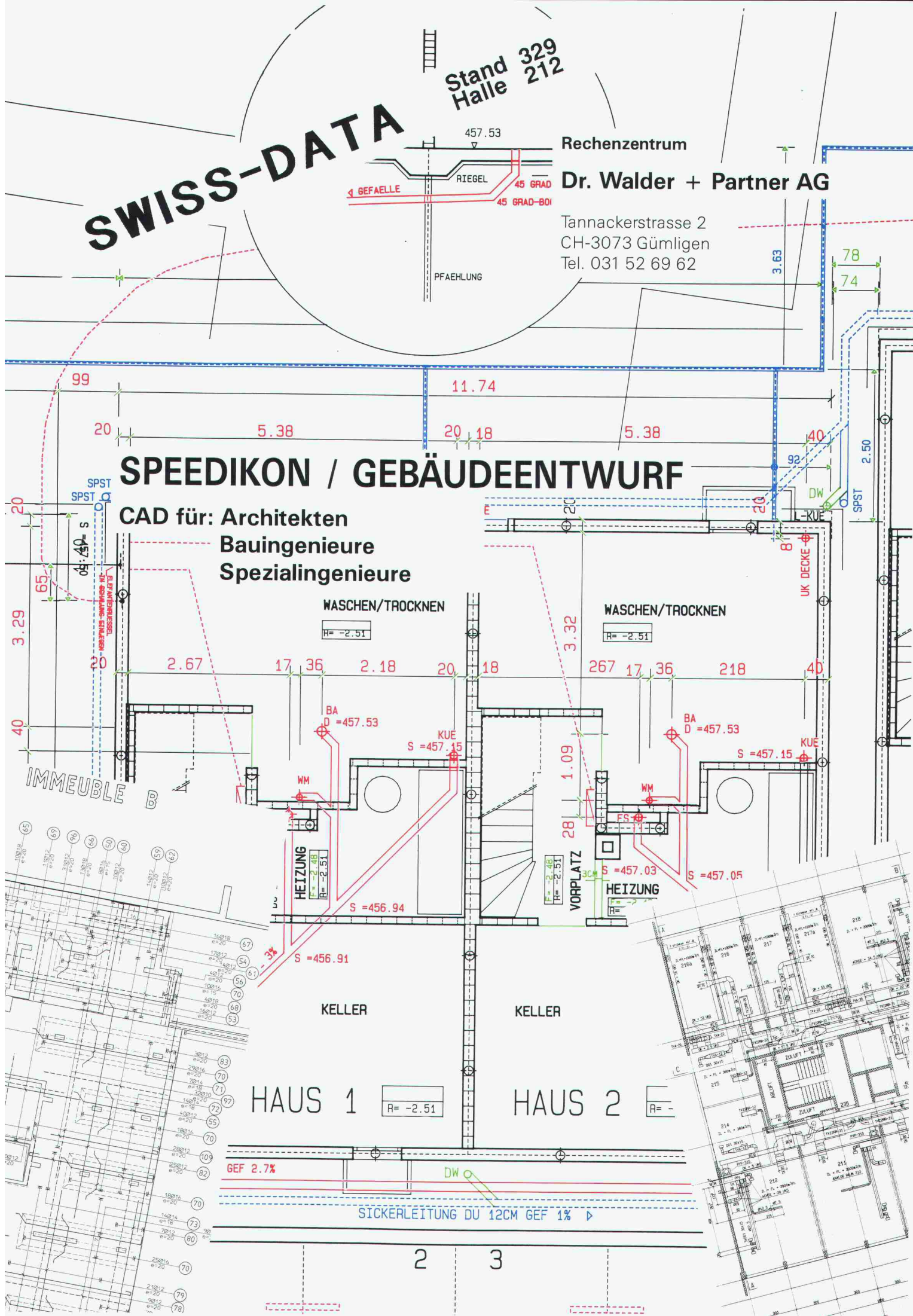
H & T Harmonikatüren
H & T Falt- und Schiebewände
H & T Wintergärten
H & T Fensterfabrik

Vorm. M. Zschokke AG Rohrerstrasse 20 5000 Aarau Tel. 064 24 33 24

Verlangen Sie unsere Spezialdokumentation

Tannackerstrasse 2
CH-3073 Gümligen
Tel. 031 52 69 62

CAD für: Architekten
Bauingenieure
Spezialingenieure



SIEMENS

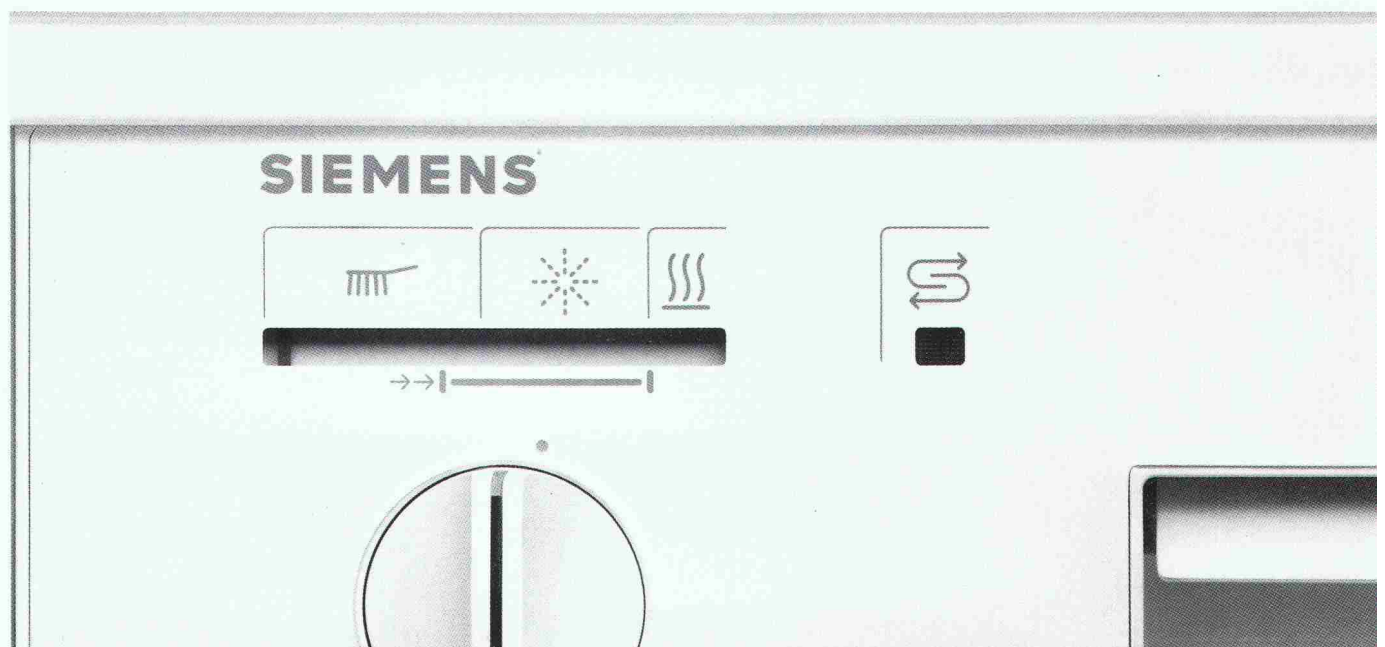
Mehr Platz muss Ges Leben nicht einnehm

Dem neuen LADY PLUS 45 brauchen Sie nur 45 und keinen Zentimeter mehr in Ihrem Privat- und Geschäftsleben einzuräumen. Dabei ist er aber kein abgespeckter grosser, sondern ein von klein auf neukonzipierter Geschirrspüler. Immerhin haben wir für die neuen LADY PLUS 45-Modelle mehr als 20 neue Patente angemeldet. Was zum Beispiel Ihrer Umwelt sehr zugute kommt: Denn als

Kleinverbraucher mit grosser Spülleistung spart ein LADY PLUS 45 gut und gern 30 Prozent Wasser, Strom und Reinigungsmittel. Und das kommt nicht zuletzt auch Ihrem Haushaltsbudget zugute.

Ausserdem haben wir ein paar nützliche Dinge eingebaut, die nur auffallen, wenn man sie nicht hat: Der AQUA-STOP schützt Sie vor jeglichem Wasserschaden, der

45



Geschirrspülen in Ihrem Küchen.

eingebaute Durchlauferhitzer bewahrt Ihr Geschirr-Dekor vor Wechselbädern und schont sogar Kunststoffgeschirr. Und und und. Bei so vielen Pluspunkten auf kleinstem Raum ist bequemes Geschirrspülen wirklich keine Platzfrage mehr.

Wenn Sie mehr über die LADY PLUS 45 von Siemens erfahren wollen, fordern Sie einfach unseren detaillierten Prospekt an bei:

Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte,
8953 Dietikon-Fahrweid.
Tel. 01-749 11 11

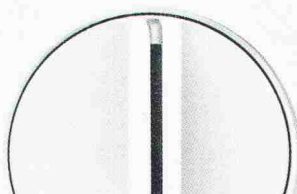
Ein schlanker Geschirrspüler
von nur 45 cm Breite: Spült 7
vollständige Mass-Gedecke auf
einmal.



LADY PLUS 45.
Ein weiteres PLUS von Siemens.

cm

LADY PLUS 45



Wenn Sie einen De Dietrich Heizkessel einbauen, wird die Kellertreppe nicht zum Nadelöhr.

Das Problem ist bekannt: Wie bringt man einen modernen Heizkessel in einen alten Keller – über eine schmale Treppe hinab und durch eine enge Tür?

Wer einen De Dietrich Heizkessel einplant, hat diese und auch andere Sorgen nicht: De Dietrich stellt ausschliesslich Gussgliederkessel her. Der Installateur kann die Kesselglieder problemlos einzeln transportieren, in den Keller tragen und erst im Heizungsraum montieren. Dafür

müssen weder Wände abgespitzt noch Türstöcke ausgebrochen werden.

Der korrosionsbeständige und thermoschockfeste eutektische Guss erlaubt es, mit gleitenden Kesseltemperaturen zu arbeiten und die Abgastemperatur bis auf 100 °C zu senken. De Dietrich Heizkessel haben einen äusserst geringen abgassei-

tigen Widerstand und können mit tiefen Rücklauftemperaturen betrieben werden. Während der Nacht oder über das Wochen-

ende lassen sie sich vollständig abschalten und helfen dadurch, die Bereitschaftsverluste zu senken und Energie einzusparen. Auch bei Kaminen mit kleinerem Querschnitt arbeiten sie immer einwandfrei.

De Dietrich ist einer der grössten europäischen Hersteller von Heizkesseln für Öl-, Gas-, oder Holzfeuerung

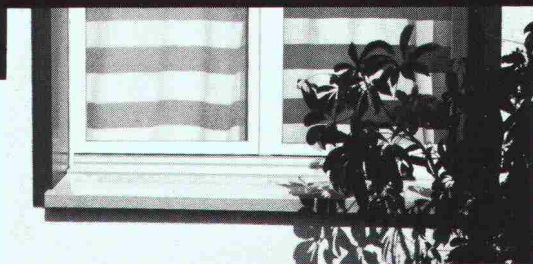
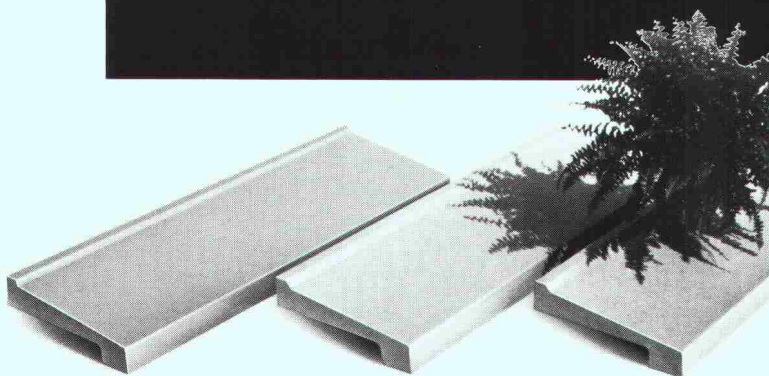
in allen Grössen und für alle nur denkbaren Betriebsbedingungen.

Bestellen Sie die Unterlagen bei uns. Dann steht dem Einbau bald wirklich nichts mehr im Wege.



Procalor

futura FENSTERBÄNKE AUS ACRYLBETON



NEU

Acrylbeton – der moderne Baustoff.

Anstatt Kies mit Zement wird hochfester, feuergetrockneter Quarzsand mit witterungs- und UV-beständigem Methacrylatharz verbunden. Futura Fensterbänke gibt es in 3 Farben, 6 Breiten und in jeder beliebigen Länge bis max. 3 m.

Die Vorteile von Futura-Fensterbänken sind:

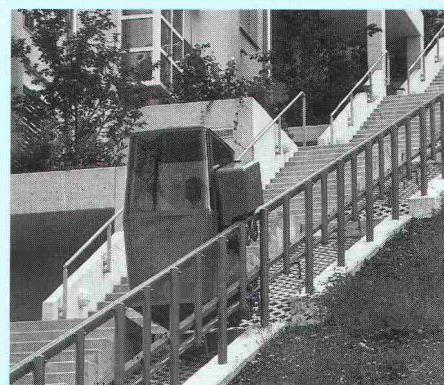
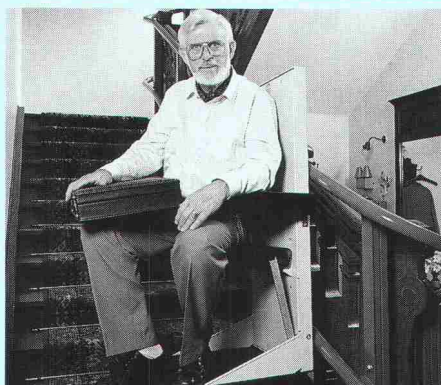
- Strapazierfähigkeit und Formbeständigkeit
 - Vielfältige Anwendungsmöglichkeiten
 - Einfaches Verlegen dank dem geringen Gewicht
- Verlangen Sie unsere Unterlagen!



**BAUBEDARF
HUNZIKER**

Baubedarf und Zementwaren
Gustav Hunziker AG

3232 Ins Telefon 032 83 12 82
2540 Grenchen Telefon 065 52 28 52
3400 Burgdorf Telefon 034 22 72 72



Vergessen Sie nicht einen wichtigen Teil unseres Zusammenlebens?

Treppen verbinden, Treppen sind praktisch. Doch für wichtige Teile unserer Bevölkerung sind sie eine Barriere. Mütter mit Kinderwagen, Betagte, Gehbehinderte, Invalide und Herzschwache haben beim Treppensteigen oft Mühe. Denken Sie deshalb bei der Planung einer Renovation, eines Um- oder Neubaus auch an diese Menschen.

Treppenlifte von Rigert bieten eine einfache Lösung, um jede Treppe – ob drinnen oder draussen – für alle begehbar zu machen. Unsere vielseitigen Lifte sind einfach in der Handhabung und befördern nicht nur Personen, sondern auch Lasten.

Wir unterbreiten Ihnen gerne eine individuelle Lösung für Ihr Treppenproblem.
Rigert – Schweizer Qualität für alle Treppen.

rigert 
mobil sein macht unabhängig

Rigert Maschinenbau AG,
6405 Immensee, Telefon 041/81 53 81
Vertretungen in der ganzen Schweiz.

Senden Sie mir bitte Unterlagen über:

- ☐ Treppenlifte ☐ Geländebahnen
☐ Ich wünsche Ihren Anruf für eine Besprechung

Firma

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

/Name



Typisch Norma: Temperamentvolle Fensterzargen

Ganz klar, weil jeder Bau wieder andere Ansprüche stellt. Mal geht's um Renovation, mal um Umbauten und schlussendlich doch noch um den Neubau. Aber wie gesagt, no problem. Weil wir nicht nur ästhetischen Ansprüchen genügen, sondern auch den qualitativen. Millimetergenau, auf Sie zugeschnitten. Und wie.

Wenn Sie mehr wissen wollen: Wir beraten Sie gerne und ausführlich. Auch das ist typisch Norma.

Fensterbänke — Fensterzargen —
Türzargen — Türen — Metallbau-
arbeiten:

Mit uns baut sich leichter.

Interessiert!

☐ Bitte senden Sie mir Ihre Fensterzargendokumentation.

Name:

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

norma
BAUSYSTEME

Norma-Bausysteme — Meyer AG — Postfach — 6260 Reiden — ☎ 062 81 91 81

PARAGON bringt Licht ins CAD Dunkel

SWISSDATA '88
6.-10.9.88
Stand 313, Halle 212

PARAGON
PROFESSIONELLE CAD-SOFTWARE
FÜR ARCHITEKTEN

Kaspar Huber Arch. HTL
Architekturbüro, EDV-Gesamtlösungen
Zürichstrasse 40 · 8184 Bachenbülach



Fenster zur Glaswelt

Eine Messe, vier Tage, tausend Ideen.

Erfolg und Fortschritt gerade rechtzeitig zur Jubiläumsveranstaltung, der zehnten in Düsseldorf.

Innovationen, die große Anwendungsvielfalt von Flachglas, Hohlglas, Spezialglas und die universellen Funktionen in der faszinierenden Welt mit, für und aus Glas, sind Ergebnisse des übergreifenden Dreiklangs Maschinen – Ausrüstungen – Anwendung. Das ist das Versprechen der GLASTEC 88.

Mit 450 Anbietern aus 25 Ländern, die ca. 30.000 m² Hallenfläche belegen.

Alle Fachbesucher aus der ganzen Welt sind herzlich willkommen zur GLASTEC 88.

Der Besuch ist Pflicht.
Das Ergebnis ist Gewinn.



10. Internationale Fachmesse
Maschinen – Ausrüstungen – Anwendung

**GLAS
TEC 88**

Düsseldorf 28.9.–1.10.88

Messe  Düsseldorf

Informationen, Eintrittskarten, Kataloge und Reiseangebote erhalten Sie bei:
INTERMESS DÖRGELOH AG, Obere Zäune 16
8001 Zürich, Tel.: 01/2529988, Tx. 816027

ALUCOPAN. Gibt warm. Hält kühl. Bleibt stets in Form.

Kunststoffkern und Aluminium-Deckschichten. Eine gute Kombination für hohe thermische Isolation. Das Ganze heisst ALUCOPAN-Verbundplatte. Völlig plan, absolut spannungsfrei und feuchtigkeitsunempfindlich. In Länge, Breite, Dicke individuell herstellbar. Auch mit eingebauten Finessen. ALUCOPAN – in jedem Fall eine wirtschaftliche Investition.

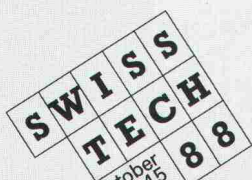
Allega AG

Verkaufsgesellschaft der Schweizerischen Aluminium AG
Buckhauserstrasse 5
8048 Zürich
Telefon 01/497 41 11
Telefax 01/497 43 44
Telex 822 339

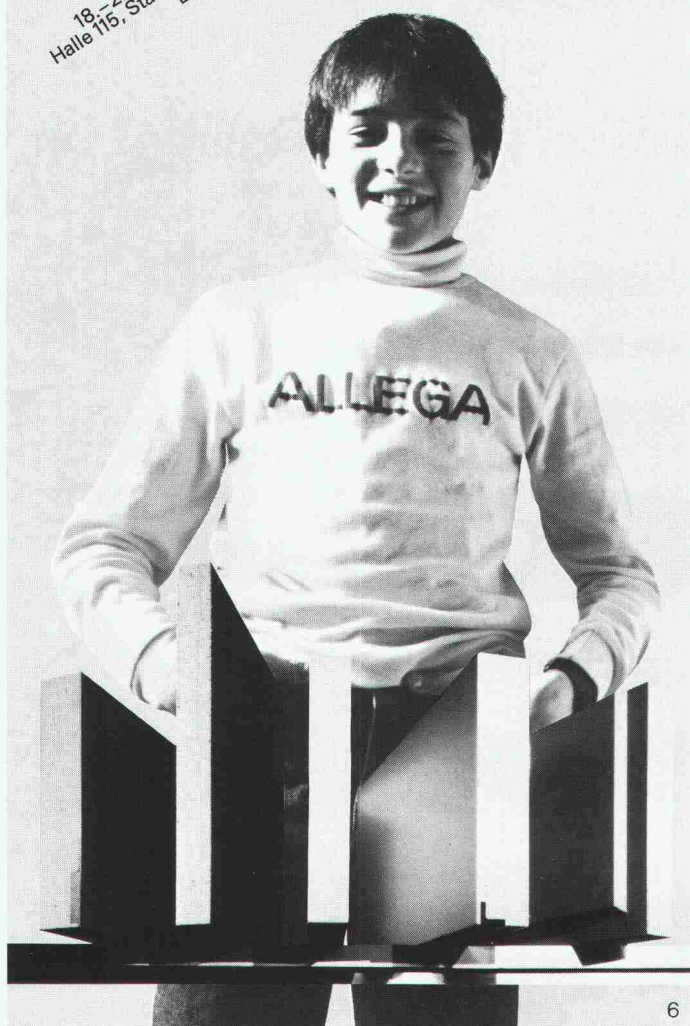


ALLEGA für Aluminium

☎ 01/497 41 11



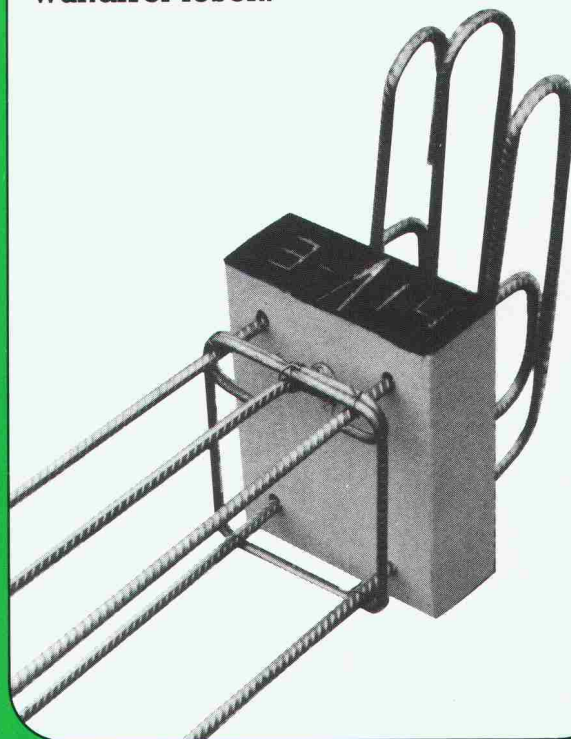
18.-22. Oktober
Halle 115, Stand 645
Basel



ANKABA- Thermo-Brüstungsanker®

RIPINOX®,
bauaufsichtlich zugelassen
Statik:
EMPA-geprüft, Typenprüfung BRD

Dort wo es
auf Komfort und
Sicherheit ankommt,
verwenden Sie mit Vorteil
Ankaba-Thermo-Brüstungs-
anker aus geripptem, nichtrostendem
Edelstahl und robusten
Polyurethan- oder Styrodur-Dämm-
körpern. Sie eignen sich vorzüg-
lich für den wärmedämmenden
Anschluss von Brüstungs-, Fassa-
den- und Dachrandplatten. Durch
Variation mit verschiedenen
Typen lassen sich viele Befesti-
gungsprobleme im Zusammen-
hang mit Wärmedämmung wirt-
schaftlich und konstruktiv ein-
wandfrei lösen.



Fordern Sie bitte Unterlagen an.
**Ankaba Ankertechnik +
Bauhandel AG**

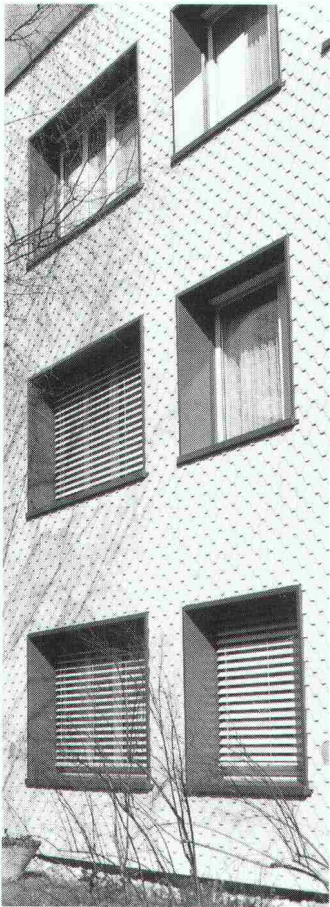
CH-8305 Dietlikon Telefon 01/833 32 33
Telefax 01/833 34 75

Bauen und renovieren mit Schweizer

HC-P

Alu-Fensterzargen

Die SESSA Alu-Fensterzarge von Schweizer, ursprünglich für die Altbau- und Sanierung entwickelt, wird je länger je mehr auch als gestalterisches Element am Neubau eingesetzt. Dank frei wählbarer Abmessungen und Farbgebung lassen sich diese modernen Bauelemente ohne Unterbruch der Wärmedämmung in normale oder hinterlüftete Fassaden aller Art einbauen. Fensterzarge und Fensterbank, als komplettes Bauelement, sind in vielen Konstruktionsvarianten lieferbar.



SchweizerInfo 125



Wohnkultur mit Holz/Metallfenstern

SESSA Holz/Metallfenster sind die optimale Kombination von wohnlichem Gestaltungselement und qualitativ hochstehendem, wartungsfreiem Fassadenelement für Neubauten und Altbau- sanierung.

Während der absolut wetter- und alterungs- beständige Aussenteil aus Leichtmetall in ver- schiedenen Abmessungen und Farben von uns angeliefert wird, gestaltet der Schreiner den Holz-Innenteil ganz nach Ihren Bedürfnissen. Passend zu Ihrem Wohnstil. SESSA Holz/Metallfenster besitzen eine hohe Wärme- und Schalldämmung.

SchweizerInfo 126

Naturnah wohnen

Dass die vollisolierten Glas- faltwände SESSA IS-3000 auch als stilvolles Gestaltungs- element Ihren Wohnraum auf- werten, ist natürlich kein Zufall. Hauptzweck dieses modernen, wärmegeprägten Bauele- mentes ist jedoch die Vergrös- serung des Wohnkomforts in unseren klimatisch nicht immer freundlichen Breitengraden. Mit SESSA Glasfaltwänden verlegen Sie Ihren Wohnraum näher in die Natur und genie- sen zu den Jahreszeiten jeden noch so kurzen Sonnenstrahl.



SchweizerInfo 127

Bitte mehr Information

Die Produkte mit den von mir hier eingesetzten Kennziffern interessieren mich. Bitte senden Sie mir darüber kostenlos ausführliche Unterlagen.

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

Einsenden an: Ernst Schweizer AG, 8908 Hedingen

Zuständig:

8/88

SIA

Ernst Schweizer AG
Metallbau

Zürich

Sessa-Norm

Repoxit

Die Bodenmacher aus Winterthur.

Das harte Trio:

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Kunstharz

- dicht
- druckfest
- abriebfest
- fugenlos

Hartsteinholz

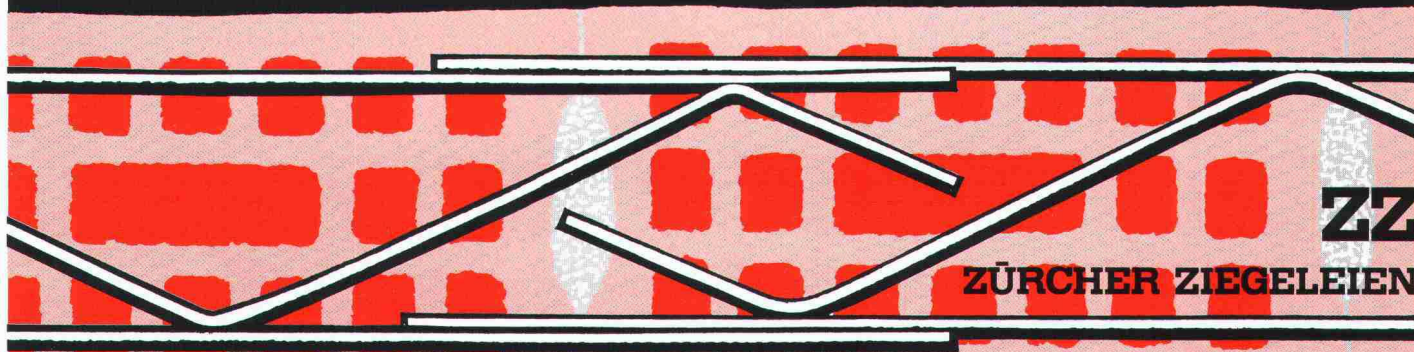
- fusswarm
- gleitsicher
- staubfrei
- fugenlos

Hartbeton

- druckfest
- abriebfest
- staubfrei
- pflegeleicht

murfor®

Mauerwerksarmierung



Beratung und Verkauf

Zürcher Ziegeleien
Giesshübelstr. 45
Postfach, 8021 Zürich
Tel. 01 468 21 11

J. Schmidheiny & Co. AG
St.-Leonhard-Str. 32
Postfach, 9001 St. Gallen
Tel. 071 22 32 62

Baustoffe AG Chur
Pulvermühlestr. 81
Postfach, 7001 Chur
Tel. 081 24 46 46

Hard AG Volketswil
8604 Volketswil
Tel. 01 947 31 11

Verkaufsstelle GOZ Aargau
Graben 10
5000 Aarau
Tel. 064 22 15 88

Verkaufsstelle VZBS Bern-Solothurn
Bernstrasse 123
3052 Zollikofen
Tel. 031 57 05 55

Keller AG Ziegeleien
8422 Pfungen ZH
Tel. 052 31 10 21

Sergio Merotto
6951 Lugaggia
Tel. 091 91 34 32

BTR Prébéton SA
1023 Crissier
Tel. 021 34 97 21

Backstein AG Allschwil
Binningerstr. 90
4123 Allschwil
Tel. 061 63 57 57

Verkaufsstelle GMZ Luzern
St.-Karli-Str. 12
6002 Luzern
Tel. 041 22 00 02

und durch den
Baustoffhandel

Wer umweltfreundlich baut, braucht uns.

Wenn Tiere mit ihren oft hochkomplizierten Wohnbauten die Umwelt nicht negativ beeinflussen, spricht man von Natur.

Wenn Menschen mit ihren viel höheren Wohnansprüchen ebenfalls umweltfreundlich leben, spricht man von ISOVER.

ISOVER ist der grösste Isolationsspezialist in der Schweiz. Seit 50 Jahren isolieren wir alles, was nicht wärme-, kälte- und schalldicht ist. Eine optimale Isolation spart Energie, Geld und Nerven. Die Umweltbelastung kann äusserst erfolgreich verringert werden. Die

nach den allerneuesten Erkenntnissen entwickelten Dämm-Materialien von ISOVER bewirken eine Energieeinsparung von bis zu 40%.

Aber nicht nur Endverbraucher und Natur profitieren von der Leistungsfähigkeit unserer Produkte. Das Zuschneiden und Verlegen der vielfältigen ISOVER-Fabrikate ist verblüffend einfach.

Wenn Sie umweltfreundlich bauen, sollten Sie jetzt ausnahmsweise einmal nicht dichthalten. Sondern uns anrufen.

Telefon: 01/850 24 44.

4348



Seiler Lausanne BSW Foto: Comel-Photo AG Zürich



Die gelbe Isolation.

schöck Ideen fürs Bauen

Inset-Kellerfenster fix-fertig vorgerüstet

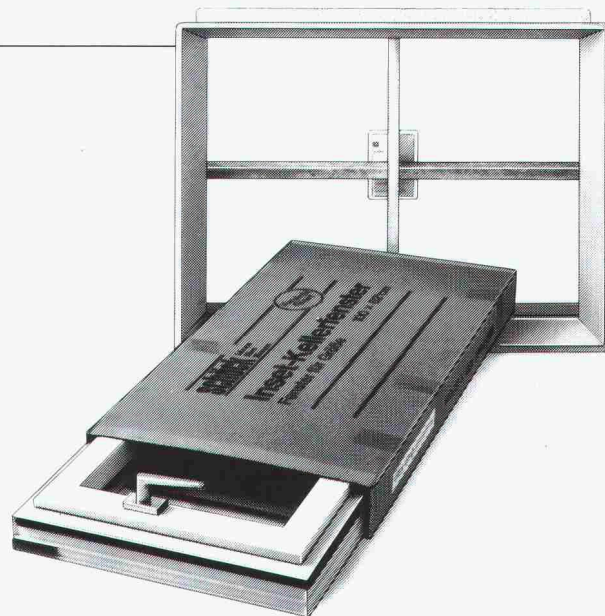
**Wenn Sie viel Zeit und Geld
sparen wollen —**

**Inset-Kellerfenster sind Komplettfenster, die wie Steine
vermauert oder zum Betonieren einfach an die Schalung
gehängt werden.**

Inset-Leibungsrahmen aus leichtem Glasfaser-Beton
sind fix-fertig vorgerüstet.

Fertige Bohrlöcher im Leibungsrahmen mit einbeto-
nierten Dübeln erlauben schnelle und sichere Montage.
Inset-Kellerfenster von Schöck.

Div. Ausführungen: Inset-Kellerfenster Stahl/Kipp,
Holz/Kipp, Holz/Dreh-Kipp, Kunststoff/Dreh-Kipp
und Plast-Kipp. In vielen Grössen und Wandstärken.

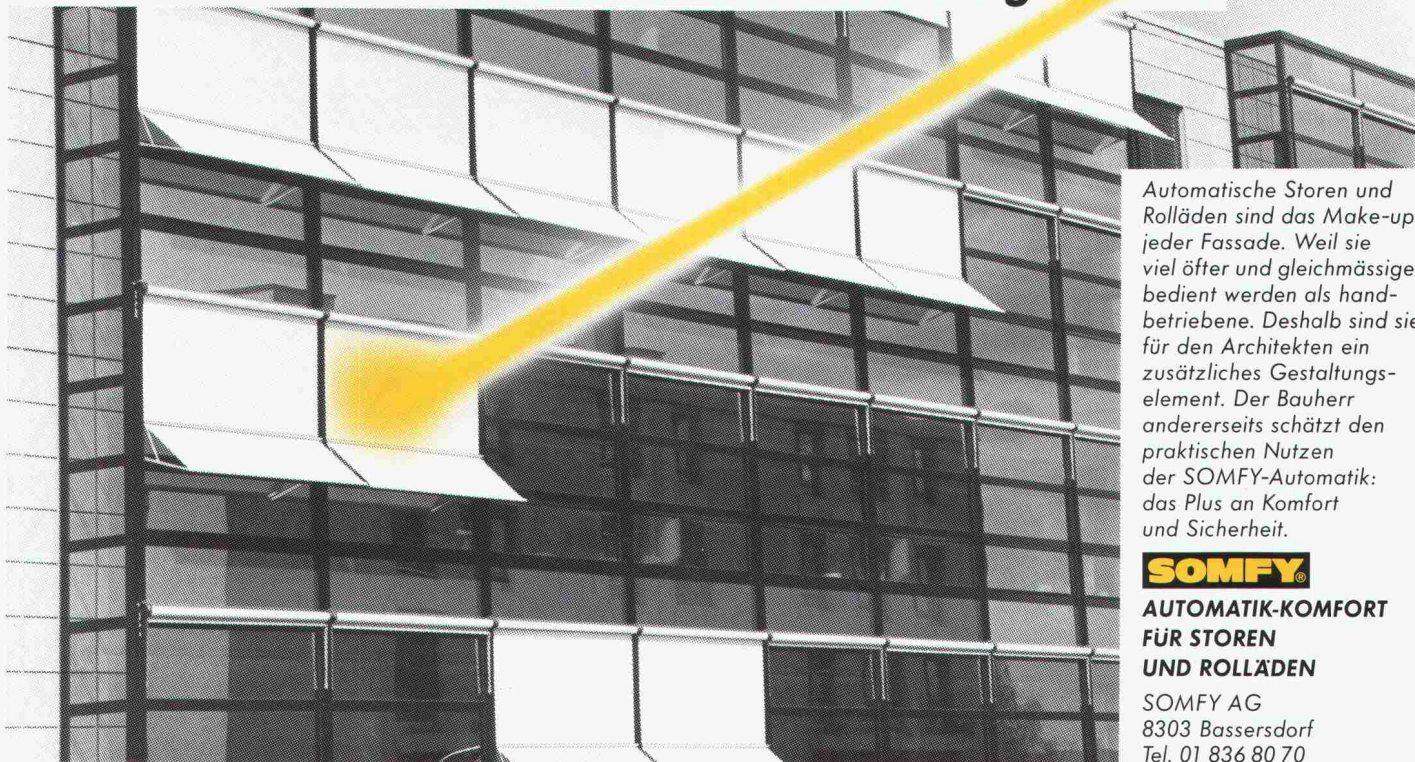


schöck Ideen fürs Bauen

**Schöck-Bauteile AG, 5610 Wohlen
Paul Walser-Weg 8, Postfach 156
Telefon 057 / 22 06 12
Telefax 057 / 22 39 13**

1080.10

SOMFY Sonnenschutz-Automatik: Wenn der Bau an Schönheit und der Verwender Komfort gewinnt!



Automatische Storen und
Rolläden sind das Make-up
jeder Fassade. Weil sie
viel öfter und gleichmässiger
bedient werden als hand-
betriebene. Deshalb sind sie
für den Architekten ein
zusätzliches Gestaltungs-
element. Der Bauherr
andererseits schätzt den
praktischen Nutzen
der SOMFY-Automatik:
das Plus an Komfort
und Sicherheit.

SOMFY®

**AUTOMATIK-KOMFORT
FÜR STOREN
UND ROLLÄDEN**

SOMFY AG
8303 Bassersdorf
Tel. 01 836 80 70

Coupon für Gratis-Dokumentation

Bitte mit Absender
an obige Adresse senden.

IA

NUSSBAUM^{RN}

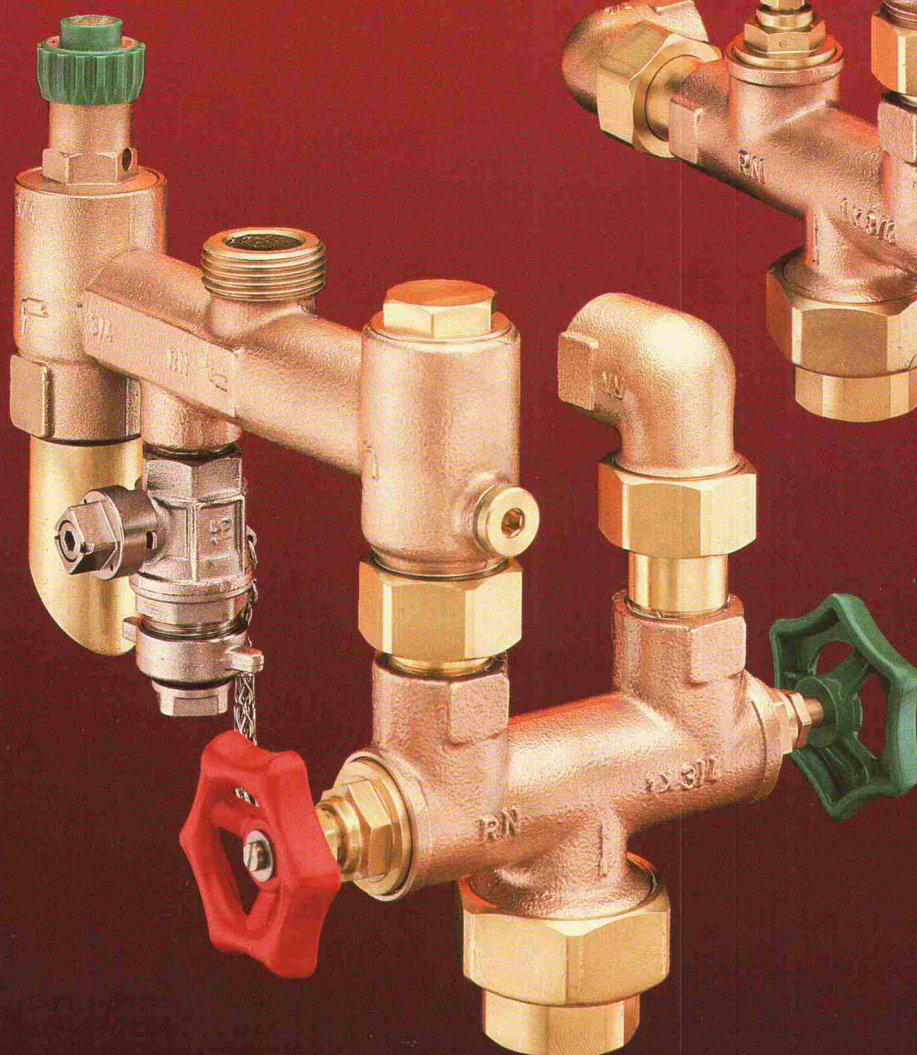
Absperr-Sicherheitsgarnituren unter jedem Hochschrank-Wassererwärmer

+ Pat. angemeldet

Typ HWV



für Wassererwärmer
mit Heizelement nach vorne



Typ HWU

für Wassererwärmer
mit Heizelement nach unten



NUSSBAUM^{RN}

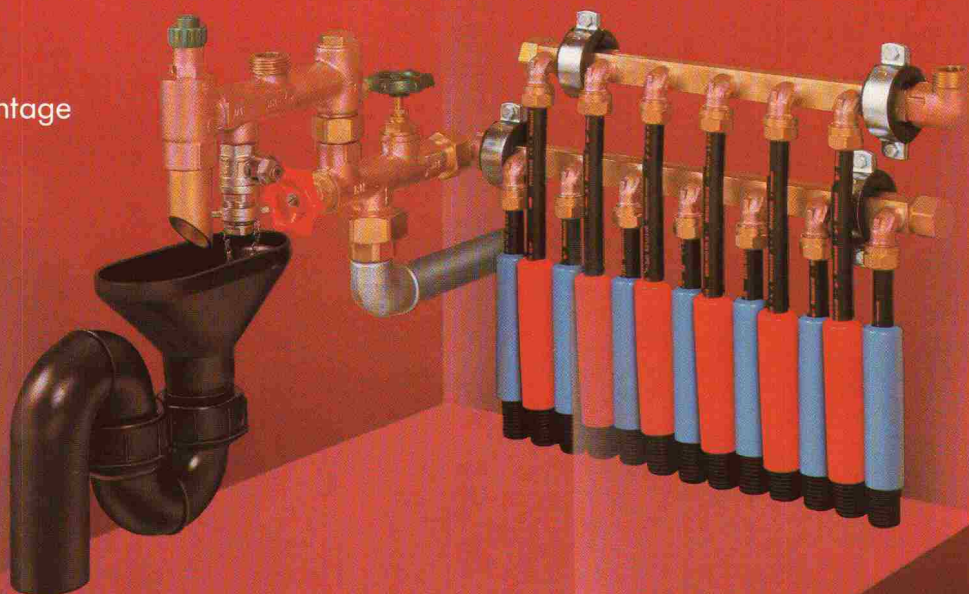
Absperr-Sicherheitsgarnituren für Hochschrank-Wassererwärmer



Eine rundherum
saubere Lösung
auf kleinstem Raum

- für alle «Boiler»-Typen
- für alle Leitungsmaterialien
und Installationssysteme

- kompakt
- gut zugänglich
- einfache, zeitsparende Montage
- servicefreundlich
- bedienungsfreundlich
- klare Planungsgrundlage



NUSSBAUM^{RN}

Verkaufsniederlassungen mit Reparaturservice

R. NUSSBAUM AG
Metallgiesserei und
Armaturenfabrik

Hauptsitz

Martin-Disteli-Strasse 26
CH-4601 OLTEN
Tel. 062 25 22 22
Tx. 981 648 RNO
Telefax 062 26 25 85

CH-8045 ZÜRICH
Tel. 01 463 33 93
Telefax 01 463 38 80

CH-4005 BASEL
Tel. 061 32 96 06

CH-1000 LAUSANNE 7
Tel. 021 36 61 47 Tx. 24 826
Telefax 021 36 26 72

**HAND
WERK^{Bern}
STADT**

CH-3001 BERN
Tel. 031 40 77 37/40

CH-6003 LUZERN
Tel. 041 22 80 88

CH-6532 CASTIGLIONE
Tel. 092 29 14 23

CH-3902 BRIG-GLIS
Tel. 028 24 12 22

Styrodur®

von BASF.

Grün und gut.

Styrodur.

**Die grüne Wärmedämmplatte
von BASF...**

**...das Dämmkonzept
für gesundes Stallklima.**

In Ställen herrscht meist extrem feuchtes Klima. Staub und Streu verschmutzen Wände und Decken, deshalb müssen sie dann und wann abgespritzt werden.

Bei Styrodur gedämmten Wänden und Decken ist das leicht möglich, denn Styrodur ist feuchtigkeitsunempfindlich und druckfest. Mit verdichteter Schäumhaut an beiden Oberflächen. Styrodur-Platten dämmen hervorragend, so daß die von den Tieren abgegebene Wärme ausreicht, den Stall ohne zusätzliche Wärmequelle warmzuhalten. Bitte fordern Sie weitere Informationen an.

Generalvertrieb in der Schweiz

Kork AG, Kunststoffwerke
5623 Boswil, Telefon 0 57/47 11 44

BASF (Schweiz) AG
8820 Wädenswil/Au

BASF

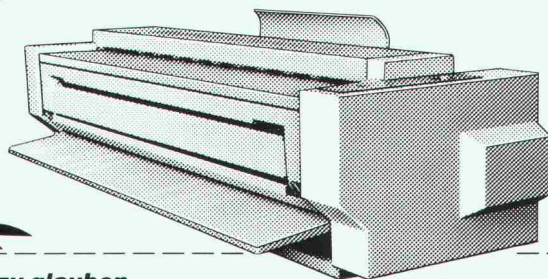
RANK XEROX

*Unglaublich,
aber wahr!*

Rank Xerox hat jetzt einen Normalpapierkopierer, der Pläne bis zum Format A0 und länger reproduziert – den **Xerox 2510**.

Er benötigt nur 1 m² Platz, ist einfach zu bedienen und braucht weder Chemikalien noch Absaugvorrichtungen.

Und er kostet **keine 13'000 Franken**. Unglaublich, aber wahr.



Kaum zu glauben.

- ☐ Schicken Sie mir Unterlagen über den Plankopierer Xerox 2510
- ☐ Kontaktieren Sie mich für einen Vorführtermin

Firma _____

Adresse _____

Tel. _____

Rank Xerox AG

Marketing Distribution Division

Thurgauerstr. 40 · 8050 Zürich

Telefon 01/305 12 12

Wer macht was?

Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG,
RASCOR-Systemtechnik
8048 Zürich, Bristenstrasse 10,
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

BERGAMIN SPEZIALBAU AG
7000 Chur, Saluferstrasse 7
Tel. 081 / 27 34 33
7320 Sargans, Falknisstrasse 11b
Tel. 085 / 2 28 05

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich
Abt. Bausanierung
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich
Abt. Bautenschutz
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TRITON AG, 8048 Zürich
Badenerstrasse 849, Tel. 01 / 62 55 22
Wasserdichte Verputze und
Fugenbandsysteme

Abdichtungen

BAUPLUS c/o DIENER AG
Asylstrasse 77, 8030 Zürich
Tel. 01 / 252 55 34

Akustik

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH
Tel. 055 / 31 80 00

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG
8401 Winterthur, Tel. 052 / 89 21 21
Beratung, Messungen, Schwin-
gungs-/Schallschutzkomponenten

Angewandte Hydrologie/Tracerhydrologie

NATURAQUA, Tel. 031 / 44 35 71
Thunstr. 101a, 3006 Bern

Angewandte Klimatologie/Meteorologie

METEOTEST, Tel. 031/23 74 17
Fabrikstr. 29a, 3012 Bern

Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich
Tel. 01/47 92 67

LÜCHINGER Modellbau
9113 Degersheim, Tel. 071 / 54 15 22

SCHALK MODELLBAU AG
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

WERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

MODELLBAU ZABOROWSKY
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Asbestentfernung Brandabschottungen

Fritz Müller Ing. AG, 3011 Bern
Effingerstrasse 13, Tel. 031 / 25 10 51

Reichenberger AG, 6038 Gisikon
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8055 Zürich
Gutstrasse 12, Tel. 01 / 461 11 55

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

DR. HUGO BUSER, GEOLOGE
8050 Zürich, Tel. 01 / 311 66 93
4419 Liestal, Tel. 061 / 921 53 81
8882 Unterterzen, Tel. 085 / 4 10 51

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12
1052 Le Mont-s.-Lausanne, 021/37 12 41
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28
6004 Luzern, Tel. 041 / 51 24 71
1950 Sion, Tel. 027 / 22 60 76

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

RL TERRAPROJECT AG ZUG
6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

SIEBER CASSINA + Partner
Sieber Cassina Handke + Partner
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

Bauphysik

GEILINGER AG, Abt. Engineering,
Museumstrasse 3, 8400 Winterthur
Tel. 052 / 22 74 34
Wärme-, Feuchtigkeit-, Schall- und
Brandschutz

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH
Tel. 055 / 31 80 00

KOPITSIS BAUPHYSIK
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA
5610 Wohlen, Tel. 057 / 22 55 15

Bauwerkserhaltung

AESCHLIMANN Hans-Ulrich, Ing.-Büro
dipl. Bau-Ing. ETH/SIA/ASIC/STV,
Bausachverständiger für Schäden,
Instandhaltung und Instandsetzung
4142 Münchenstein 2, Tel. 061 / 46 96 11
TÜB Technische Überwachung von
Bauwerken, Tel. 061 / 46 96 21

VSL BETON-EXPERT
Zustandserfassung, Expertisen
Qualitätssicherung
Industriestr. 48, 8304 Wallisellen
Tel. 01 / 830 76 70

Bauschäden und Expertisen

Expertisen, Qualitätsüberwachungen,
neutrale Beratung
WERNER FREY, eidg. dipl. Baumeister
Therwilerstr. 91, 4153 Reinach
Tel. 061 / 76 40 61 und 76 47 72

Expertisen/Schadensanierung,
neutrale Bauherrenberatung
HUONDER ENGINEERING AG
8048 Zürich, Tel. 01 / 491 71 94

Unabhängige Beratung
VSL BETON-EXPERT
Industriestr. 48, 8304 Wallisellen
Tel. 01 / 830 76 70

Betonlabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG
7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

Beton- und Naturstein- Untersuchung

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77
8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 39

Betonrisse

Verpressungs-Sanierung
Anderegg AG, St. Gallen, 071 / 23 65 64

Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG
Asylstrasse 77, 8030 Zürich
Tel. 01 / 252 55 34

BENZ AG, Kunstharzbeläge und
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

BERGAMIN SPEZIALBAU AG
7000 Chur, Saluferstrasse 7
Tel. 081 / 27 34 33
7320 Sargans, Falknisstrasse 11b
Tel. 085 / 2 28 05

BETOSAN AG,
Zikadenweg 7, 3000 Bern 32,
Tel. 031 / 42 92 82

ING. GREUTER AG, 8032 Zürich
Tel. 01 / 251 90 28

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich
Abt. Bausanierung
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen
E. LAICH SA, 6670 Avegno,
Tel. 093 / 81 17 22

J. F. Jost Bau AG,
Steinwiesenstrasse 3, 8952 Schlieren
Tel. 01 / 730 32 32

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich
Abt. Bautenschutz
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TRITON AG, 8048 Zürich
Badenerstrasse 849, Tel. 01 / 62 55 22
Betonsanierungen

Beton-Stockarbeiten

GUIDO ALLENSPACH, Baugeschäft
9533 Kirchberg, Tel. 073 / 31 39 60

Betriebsplanung

Wirtschaftliche und organisatorische
Grundlagen als Schnittstelle zur
Bauplanung.
Dipl. Ing. ETH HJ. MEYER
Ingenieur für Betriebsorganisation
8805 Richterswil, Tel. 01 / 784 71 08

Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG,
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052 / 89 21 21

Briefkasten

Gitterrost-Vertrieb WALTER ALBIEZ AG
8031 Zürich, Tel. 01 / 44 55 70

CAD

RZW DR. WALDER + PARTNER AG
Rechenzentrum und Softwarehaus
3073 Gümligen, Tel. 031 / 52 69 62
8032 Zürich, Tel. 01 / 252 86 63

CAD für Architekten

PCG INFORMATIK AG
5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 38 34
Professionell und preiswert –
wie unser Zeichnungs-Service.

CAD für Architekten und Bauingenieure

FIDES INFORMATIK
8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01
Integrierte Lösung für das
gesamte Bauwesen.

CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG
8904 Aesch, Tel. 01 / 737 38 11
Professionell. Und doch preiswert.
Verlangen Sie einen Demo-Termin!

CAD vom Architekten für Architekten

H.R. FUCHS, Architektur + CAD
8330 Pfäffikon ZH, Tel. 01 / 950 16 39
CADVANCE – das professionelle, leicht-
erlernbare CAD. Verl. Sie eine Demo!

KASPAR HUBER, Architekt HTL
8184 Bachenbülach (s. Paragon)

CAD mit Autocad für Architekten und Bauingenieure

Ingenieurbüro HEINZ WABER
8953 Dietikon, Tel. 01 / 740 22 52
Individuelle Beratung, PC- und
Netzwerk-Lösungen, Bibliotheken,
lispunterstützte Konstruktionshilfen,
Armierungsmodul mit Eisenliste,
Schulung.

CAD mit PC.bat für Architekten, Bau- und Heizungsingenieure

Man arbeitet mit PC.bat direkt am
Eingabetablett
SACAO S.A.
1762 Givisiez, Tel. 037 / 26 56 56

CAD für Bauwesen

Programm STAR: Architektur,
Topographie, Ingenieurwesen.
ICP, Gewerbestrasse 12a, 8132 Egg ZH
Für Demo-Termin: Tel. 01 / 986 24 44

CAD und EDV-Statistik

Entwurf/Optimierung Tragsysteme,
Statik/CAD-Schalung und Armierung
HUONDER ENGINEERING AG, Abt. EDV
8048 Zürich, Tel. 01 / 491 71 94

Datenverarbeitung

INSER AG, Beratende Ing. für EDV
Rechen- und Zeichenzentrum
3097 Liebefeld, Tel. 031 / 59 20 88

EDV-Baulösungen

Bauadministration und CAD auf PC's
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg
Unterlagen, Vorführung, 056 / 42 12 32

EDV-Lösungen für den Archi- tekten und Bauingenieur

FIDES INFORMATIK
8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01
Grösstes Angebot an Programmen
von Berechnung über Devisierung
bis CAD

Erschütterung

DR. A. ZIEGLER, dipl. Ing. ETH/SIA
Schaffhauserstrasse 333, 8050 Zürich,
Tel. 01 / 311 52 02
Bauwerk- und Baugrunderdynamik
Beratung, Berechnung, Schwingungs-
und Erschütterungsmessungen,
Expertisen für Erschütterungsausbrei-
tung und -Isolationen, dynamische
Windlasten, Erdbebenprobleme.

Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)
GEFAS (s. Sprengtechnik)
GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
K + S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

Explosionsschutz

Projektierung von Explosionsschutzmassnahmen, Untersuchungen des Explosionsverhaltens von Brenngasen und brennbaren Stäuben
DR. PELLMONT, Explosionsschutz
Dorenbachstr. 81, 4102 Binningen
Tel. 061 / 39 78 13

Faltwände – Holzfalttüren

LIENHARD SÖHNE AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

Farbkopien

Auf Normalpapier bis A3.
Oder fotomechanisch (Cibacopy),
Plandruck, Rapidocolor und Offset
in allen Formaten. Top-Qualität.
Kostenlose Beratung.
AERNI-LEUCH AG, Bereich Repro
Sportweg 34, 3097 Liebfeld BE
Tel. 031 / 53 93 81

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17
Tel. 041/31 20 88

Felslabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG
7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

Feuchtigkeitsmessgerät

Schieritz & Hauenstein AG
Finkelerweg 32, 4144 Arlesheim
Tel. 061 / 72 10 60

Fiberskopie

Hohlraumkontrollen jeder Art
SPI AG, Ipsach, Tel. 032 / 51 71 58

Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10
8955 Oetwil a.L., Tel. 01 / 748 26 85
6010 Kriens LU, Tel. 041 / 45 46 66
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières VD

Geotechnik

Dr. H. HALTER, dipl. Ing. ETH/SIA
Grund- und Dammbau, Erdbaulelabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01 / 362 56 28
Filiale Chur: Tel. 081 / 22 43 29

G. MUGGLIN AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Überwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgem. Tiefbau. Schlösslistr. 24a,
8044 Zürich, Tel. 01 / 251 48 62

Graphische EDV-Bearbeitung

J. CAFLISCH + PARTNER
Zugerstrasse 46, 8805 Richterswil
Tel. 01 / 784 34 80 / 784 35 18

Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/855 11 11
Color xex, Xerotin, Xylosan

Injektionen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-System-
technik
8048 Zürich, Bristenstr. 10,
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

BERGAMIN SPEZIALBAU AG
7000 Chur, Saluferstrasse 7
Tel. 081 / 27 34 33
7320 Sargans, Falknisstrasse 11b
Tel. 085 / 2 28 05

Injektionen

ING. GREUTER AG, 8032 Zürich
Tel. 01 / 251 90 28

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich
Abt. Bausanierung
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

A. Käppelis Söhne AG,
Umwelttechnik, Bautenschutz
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich
Abt. Bautenschutz
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052 / 89 21 21

Isolierelemente LEGATHERM Steildach/Estrichboden

LEGANORM AG, 8407 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Kanalisationen

Krähenmann AG / Kasapro AG
Kanalunterhalt und -sanierungen
9202 Gossau SG, Tel. 071 / 85 35 11

Kanalsanierungen

A. Käppelis Söhne AG,
Umwelttechnik, Bautenschutz
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

Kunststoff-Dichtungsbahnen

Über 30 Typen Sarnafil für Bauwerk-
schutz, Umweltschutz und attraktive
Membranbauten.
Sarna Kunststoff AG
6060 Sarnen, Tel. 041 / 66 99 66

Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstr. 3, Tel. 01 / 202 21 51
Aussenlärmrechnungen, Projektie-
rung von Schutzmassnahmen

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH
Tel. 055 / 31 80 00

STOLL & PARTNER, Postfach 45,
3015 Bern, Tel. 031 / 322 333

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 59 51

Luftreinhaltung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51
Emissions- und Immissionsberech-
nungen (UVP, Kataster, Herkunft und
Auswirkungen, Prognosen)

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG,
RASCOR-Systemtechnik
8048 Zürich, Bristenstrasse 10,
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich
Abt. Bausanierung
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

A. Käppelis Söhne AG,
Umwelttechnik, Bautenschutz
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich
Abt. Bautenschutz
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 242 25 25
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Paragon

CAD auf HP ME-10, seit 2 Jahren
im praktischen Einsatz.
Demonstration direkt bei
KASPAR HUBER, Architekt HTL,
Zürichstr. 40, 8184 Bachenbülach
Rufen Sie uns an: 01 / 860 83 83

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

Pumpen

GRUNDFOS PUMPEN AG
8117 Fällanden
Tel. 01/825 29 25, Telex 828 462

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und
V Wasseraufbereitungsanlagen
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8205 Schaffhausen, Tel. 053 / 3 30 21
Telefax 053 / 3 13 42

K. Rüttschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55, Telex 825 130

SOMMER SCHENK SUISSE
Pumpenbau, 5213 Villnachern
Tel. 056/43 13 63

Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich,
Tel. 01/44 99 33, Telex 822 707

Rissverpressung

Dichtend und kraftschlüssig

Anderegg AG, St. Gallen, 071 / 23 65 64

Rohrnetzsanierungen

nach dem P.I.M.-Berst-Verfahren
für Gas und Wasser
ROHRTech AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054 / 22 22 69

Schalldämmende Bauelemente

Das Fachwerk «Schalldämmung»
zeigt einfach, klar und sicher wie man:
Türen, Trennwände, Holzbalkende-
cken, Dächer, Aussenwände (Holzbau),
Rolladenkästen usw. konstruiert bzw.
saniert. Zu beziehen für Fr. 55.– bei
HAWA AG, Abteilung
Schalldämmplatten «HAWAPHON»
8932 Mettmenstetten, Tel. 01 / 767 14 71

Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schrepfer AG, Industriest. 2
8618 Oetwil am See, Tel. 01 / 929 22 66

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11

PAUL SCHWAB AG, Säntisstrasse 7
8134 Adliswil, Tel. 01 / 710 02 22

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

Spreng-Info-Tagungen

GEFAS (s. Sprengtechnik)

Sprengtechnik

GEFAS Gesellschaft für angewandte
Sprengtechnik AG, Hinterbühlstr. 3
8307 Effretikon, Tel. 052 / 32 25 32

Spritzbeton

ING. GREUTER AG, 8032 Zürich
Tel. 01 / 251 90 28

Gunit, Sandstrahlen
E. LAICH SA, 6670 Avegno
Tel. 093 / 81 17 22

Staumauern

Statik, Dynamik, Kühlung, CAD
ASM AG, Bleicherweg 64a, 8002 Zürich
Tel. 01 / 201 42 77

Telekommunikation

LAN's, X.25, OSI, X.400. Beratung,
Konstruktion, Projektleitung
TX-Com, 8049 Zürich, Tel. 01/341 57 22

Thermolackierungen

Thermolackierwerk Waltenspül AG
6142 Gettgau LU, Tel. 045/81 20 51
Telefax 045 / 81 38 15

Trennwände - Türen

LEWA - Leichtwandbau AG
8404 Winterthur, Tel. 052 / 27 27 10

Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände
schallsoliert, feuerbeständig
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau
Industriest. 1, 8117 Fällanden
Tel. 01/825 43 85

Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz und Alu,
Scheren- und Holzschiebetreppen

Treuhandstelle für Ingenieure und Architekten

STB STETTNER
TREUHAND UND BERATUNG
4705 Wangen an der Aare, 065/71 15 75

Umweltverträglichkeitsprüfung

GEOTEST AG
(s. Geologie-Geotechnik-Geophysik)

SIEBER CASSINA + PARTNER
Beratende Geologen und Ingenieure
8008 Zürich, Tel. 01 / 252 75 60
4600 Olten, Tel. 062 / 32 15 85
3006 Bern, Tel. 031 / 44 08 68
Sieber Cassina Handke + Partner
7000 Chur, Tel. 081 / 24 10 26

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

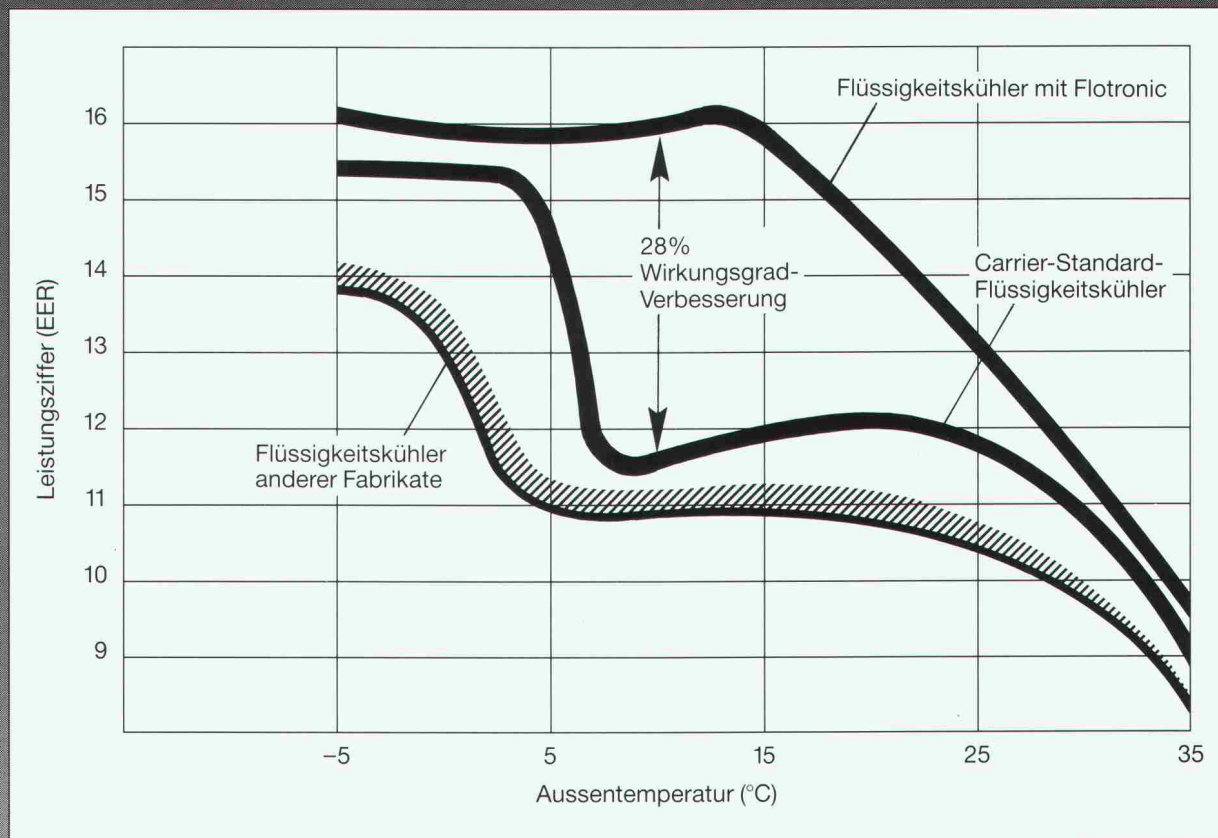
Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armeren Sie wirt-
schaftlicher. fi-Ripa-Anschlusskorb
(Spezial-Prospekt verlangen)
DRAHTWERKE FISCHER AG
5734 Reinach
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532 dwfi ch
Telefax 064 / 71 60 12

Zustandserfassung von Bauwerken

Unabhängige Untersuchungen,
Beratungen
VSL BETON-EXPERT
Industriest. 48, 8304 Wallisellen
Tel. 01 / 830 76 70

Einfach voraus: Der neue Carrier- Flotronic® Flüssigkeits- kühler von Hoval.



Carrier gilt weltweit seit Jahrzehnten als der bedeutendste Hersteller von Produkten der Kälte- und Klimatechnik. Der neue Flotronic® Flüssigkeitskühler zeigt erneut die technologische Führung. Seine Vorzüge sind überzeugend:

- Steigerung des Teillast-Wirkungsgrades.
- Bis zu 28% geringere Betriebskosten.
- Erhöhte Betriebssicherheit.

- Vereinfachung der Installation.
- Zuverlässige und einfache Wartung durch Eigendiagnose.
- Der Kaufpreis ist in gut 4 Jahren wieder in der Kasse.

Verlangen Sie nähere Unterlagen
Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen
Telefon 01-925 61 11
Regionalbüros und Service-Zentren
in Bern, Reinach/BL, Lausanne
und Lugano.

Hoval

Verantwortung
für Energie und Umwelt

Carrier

Weltweit Nr. 1
für Klimatisierung

Info-Coupon

Senden Sie mir/uns
Unterlagen über Carrier-Flotronic®

SIA

Name/Firma

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

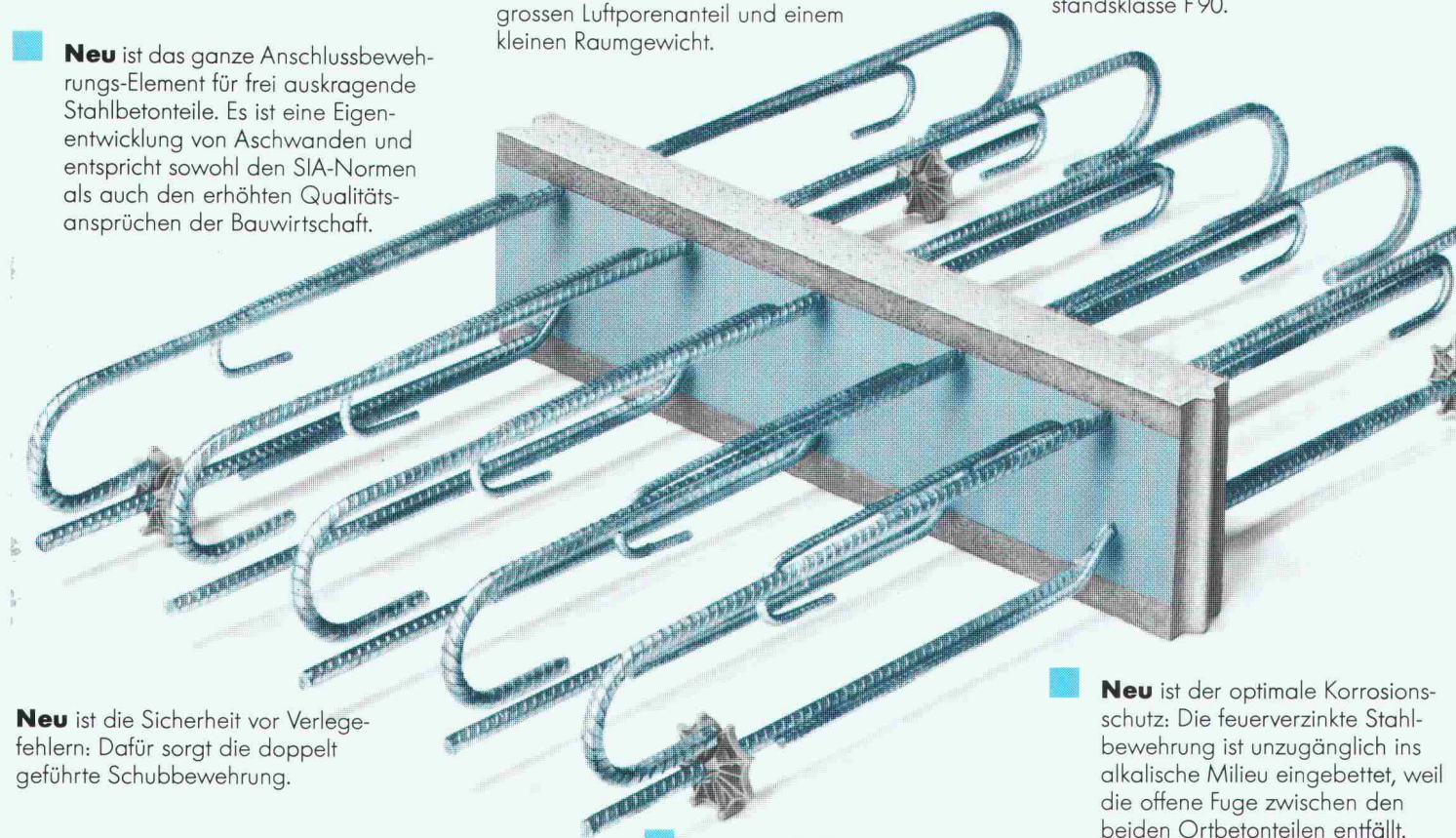
Einsenden an:
Hoval Herzog AG · 8706 Feldmeilen

Auf welche Neuheit des neuen Arbo-Kragplattenanschlusses haben Sie als Ingenieur am dringendsten gewartet?

Neu ist das ganze Anschlussbewehrungs-Element für frei auskragende Stahlbetonteile. Es ist eine Eigenentwicklung von Aschwanden und entspricht sowohl den SIA-Normen als auch den erhöhten Qualitätsansprüchen der Bauwirtschaft.

Neu ist der Isolationskörper aus Blähton-Leichtbeton mit einem grossen Luftporenanteil und einem kleinen Raumgewicht.

Neu ist der Brandschutz: Durch die 30 mm dicke Betonüberdeckung entspricht das Arbo-Element allen Anforderungen der Brandwiderstandsklasse F 90.



Neu ist die Sicherheit vor Verlegefehlern: Dafür sorgt die doppelt geführte Schubbewehrung.

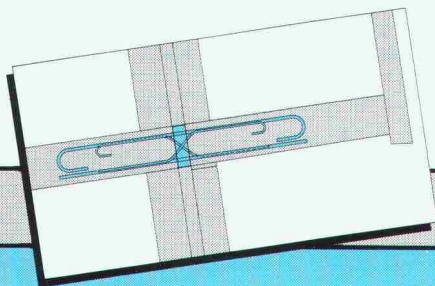
Wie immer bei Aschwanden ist die Qualität erstklassig: Die Bewehrungsstäbe aus feuerverzinktem Stahl haben Durchmesser von 8 und 14 mm bei einer Teilung von 150 mm und normenkonformen Verankerungslängen. Sie gewährleisten eine statisch einwandfreie Übertragung der Zug-, Druck- und Querkkräfte.

Wie immer bei Aschwanden ist die Ausführung baustellengerecht: Das einbaufertige Arbo-Element hat die handliche Länge von 75 cm und ist stirnseitig mit Nut und Kamm versehen.

Neu ist der optimale Korrosionsschutz: Die feuerverzinkte Stahlbewehrung ist unzugänglich ins alkalische Milieu eingebettet, weil die offene Fuge zwischen den beiden Ortbetonteilen entfällt.

Verlangen Sie bitte unsere vollständige Dokumentation über das neue Arbo-Anschlussbewehrungs-Element für frei auskragende Stahlbetonteile.

F.J. Aschwanden AG 3250 Lyss 032 84 86 11



Kragplatte:
zum Beispiel Balkon oder Vordach.

ARBO®

Aschwanden
Sicher ist sicher.



«Ewige Werte»



Glutz Edelstahlgarnituren sind auch nach Jahren noch schön. Aufwendig in der Verarbeitung, bietet Chromnickelstahl entscheidende Vorteile. Es ist zäh, kratzfest und hygienisch. Dazu kommt die richtige Form: Ästhetisch, ergonomisch, zeitlos. Wählen Sie aus. Das Glutz Sortiment (Drücker, Schilder, Rosetten usw.) ist grösser als Sie denken.

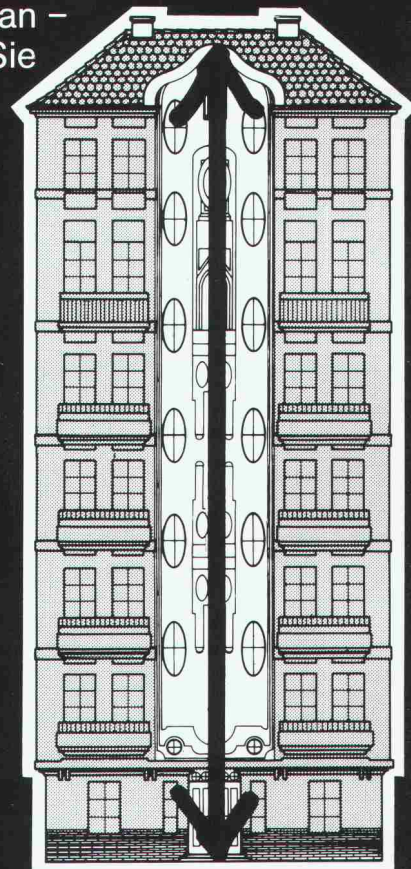
Glutz

Beschlagen in Beschlägen
Glutz AG, Segetzstrasse 13
4502 Solothurn
Tel. 065 21 51 71
Fax 065 22 06 57
Telex 934 163

Der Aufzug- spezialist für Umbauten und Renovationen:

Planung und Einbau von Personen- und Warenaufzügen in Privat- und Geschäftshäusern sowie Industriebauten.

Rufen Sie uns an –
wir finden für Sie
die Lösung!



TRAPO KÜNG

Trapo Küng AG, 4002 Basel, 061/42 66 15